Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 91

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 91 Bern, Freitag 20. April 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, vendredi 20 avril 1951 **No 91**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étrenger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 10 fr. 50 y compris la texe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 82277—82346.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 137369—137389.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1951.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der zwei Obligationen 4% Schweizerische Eidgenossenschaft 1933, Nrn. 140337/8, zu je Fr. 1000, samt Coupons per 15. Juni 1946 u. ff. wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 237[1])

Bern, den 29. März 1951. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Inhaberaktien Nrn. 18 und 19 der Niesenhof-Immobilien AG., mit Sitz in Bern, von je nominell Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (238[1])

Bern, den 13. April 1951. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der 3½%-Obligationen Schweizerische Eidgenossenschaft 1937, Nrn. 1116/17, zu je Fr. 500, Nr. 58289 zu Fr. 1000, samt Coupons per 15. Januar 1946 u. ff., und der 3%-Obligationen Schweizerische Bundesbahnen 1938, Nrn. 220907/8, zu je Fr. 1000, samt Coupons per 31. Oktober 1943 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 246[3])

Bern, den 14. April 1951. Der Gerichtspräsident III Bern: Hilfiker.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 1000, haftend auf Grundstück Nr. 231, Plan 40, Hirschenplatz 5, Stadtgemeinde Luzern, des Louis Spöring, Uhrmacher, Luzern, angegangen 5. August 1939, errichtet 12. September 1939.

Der Inhaber wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innerhalb eines Jahres bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (W 240[1])

Luzern, den 16. April 1951.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Hans Ronca.

Es wird vermisst: Realkautionsurkunde vom 26. April 1906 für Franken 7 100, lastend auf den Liegenschaften Grundbuch Bibern (Schaffhausen) Nrn. 9, 283, 425, 452, 556, 845, 891, 914 937, 1127, 960, 9a, 1128 und Grundbuch Opfertshofen Nr. 524, und lautend auf Jakob Bührer-Bührer, geb. 1875, des Heinrich, Landwirt, von und in Bibern, als Schuldner und Grundeigentümer und auf den Inhaber als Gläubiger.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist, gerechnet vom 21. Dezember 1950 an, dem Bezirksrichter Reiath vorgelegt wird, wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (W 44[2])

Schaffhausen, den 20. Dezember 1950.

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:
Dr. Matter, Gerichtsschreiber.

La pretura di Lugano-Campagna diffida lo sconosciuto possessore del mantello della obbligazione del Debito consolidato redimibile ticinese Serie H, N° 07482, con interesse 3,5%, a volerlo produrre a questa pretura entro il 31 ottobre 1951, sotto comminatoria di ammortamento, e ciò in conformità degli art. 981 e seguenti C. F. O. (W 243[2])

Lugano, 17 aprile 1951. Per la pretura: Elv. Bertola, segr.-ass.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

17. April 1951. Waren verschiedener Art.
Nelson Trading Company, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Lotti Nelson geb. Hüni, von Horgen, in Zürich 2, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, und Dr. Hanspeter Hüni, von Horgen, in Küsnacht (Zürich), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1951 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Dr. Hanspeter Hüni. Handel mit, Vertretungen und Agenturen von Waren verschiedener Art. Börsenstrasse 18.

17. April 1951. Elektrische Anlagen.
Werner Ruch & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1949, Seite 1855), elektrische Anlagen. Der Gesellschafter August Oeder ist ausgetreten. Diese Gesellschaft hat sich am 31. März 1951 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Werner Ruch, nun in Zürich 10. Als Kommanditärin mit im Sinne von Art. 177, Abs. 2 und 3, erteilter Zustimmung ist mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 eingetreten Hertha Ruch geb. Neuweiler, von Eriswil, in Zürich, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Werner Ruch; ihr ist Einzelprokura erteilt. Neues Geschäftslokal: Untere Zäune 11, in Zürich 1.

18. April 1951. Ultraschallapparate, elektrotechnische und elektromedizinische Geräte usw.
Ultraschall G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. April 1951 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Import, Fabrikation, Vertrieb, Verkauf und Vermietung von Ultraschallapparaten, elektrotechnischen und elektromedizinischen Geräten, Konstruktion solcher Apparate und Geräte, Einrichtung, Betrieb, Vermietung und Verkauf von Ultraschallinstituten, Erwerb von Liegenschaften und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Kurt A. Wirth, von Aarau, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Dr. Gustav A. Gericke, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Die Gesellschaft erwirbt zwei Ultraschallapparate Marke «Ultrasin», Typ Ultra-Major, zum Preise von Fr. 7000, welcher voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer ist Dr. Martin Braumandl, von und in Zürich. Der Gesellschafter Dr. Gustav A. Gericke führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer Dr. Martin Braumandl oder mit dem Gesellschafter Kurt A. Wirth. Der Geschäftsführer Dr. Martin Braumandl und der Gesellschafter Kurt A. Wirth zeichnen nicht auch miteinander. Geschäftsdomizil: Sempacherstrasse 50 in Zürich 7.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Moutier

13 avril 1951. Articles de pêche.
La Bouée S.A., à Courchapoix. Suivant acte authentique et statuts du 5 avril 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise d'articles de pêche et pour objet la continuation de la maison «Viellard-Migeon et Cie S. à r. l. à Morvillars (Territoire de Belfort), succursale de Courchapoix», dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Viellard-Migeon & Cie S. à r. l. à Morvillars (Territoire de Belfort), succursale de Courchapoix», visserie, boulonnerie, articles métalliques de pêche, selon bilan au 31 mars 1951 annexé aux statuts, accusant un actif de 1 274 049 fr. 95 (immeubles, matières premières, machines, mobilier, débiteurs, caisse, installations) et un passif de 1 274 049 fr. 95 (créanciers divers). La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Viellard-Migeon & Cie S. à r. l. à Morvillars (Territoire de Belfort) succursale de Courchapoix» dont elle a les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er avril 1951. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire lorsque les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de Henri Viellard, de nationalité française, à Morvillars (Territoire de Belfort), président et administrateur délégué; Robert Burrus, de Boncourt, à Fribourg, vice-président, et Pierre Nicod, de Malapalud (Vaud), à Lausanne. Paul Domon, de Soulce, à Courchapoix, est nommé directeur. La société est engagée par la signature individuelle de Henri Viellard, président et administrateur-délégué; Robert Burrus, vice-président, et Paul Domon, directeur.

17 avril 1951. Menuiserie, charpenterie.
Arnold Leuenberger & Fils, à Loveresse, menuiserie et charpenterie, société en nom collectif (FOSC. du 15 avril 1947, N° 86, page 1011). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1951. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Aleide Leuenberger», à Lovcresse, ci-après inserit.

17 avril 1951. Menuiserie, charpenterie.
Alcide Leuenberger, à Loveresse. Le chef dc la maison est Aleide Leuenberger, de Dürrenast, à Loveresse. La maison a repris depuis le 1er janvier 1951 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Arnold Leuenberger & Fils», à Loveresse, radiée. Menuiserie et charpenterie.

17 avril 1951. Horlogerie, optique, etc.
Henri Paillard, à Moutier. Le chef de la maison est Henri Paillard, de Ste-Croix (Vaud), à Moutier. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et optique.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

17. April 1951.
Aktiengesellschaft Parqueterie & Baugeschäft von J. Durrer in Kägiswil, Gemeinde Sarnen (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3775). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. April 1951 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet: **Aktiengesellschaft Parqueterie von J. Durrer, Kägiswil, in Sarnen.** Zweck des Unternehmens ist der Betrieb eine Parkettfabrik mit Sägerei, Hobelwerk, Zimmerei und Handel mit allen die genannten Holzbranchen beschlagenden Artikeln, sowie die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das neue Geschäftsdomizil befindet sich bei Otto Durrer-Rammelmeier, Bahnhofplatz.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

17. April 1951. Strickwolle.
Max Boner, in Breitenbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Boner, Pauls, von und in Breitenbach. Handel mit Strickwolle. Gebäude Nr. 94.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. April 1951. Autotaxi usw.
Settelen A.G., in Basel, Autotaxi, Autocarbetrieb, Möbeltransporte usw. (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2300). In der Generalversammlung vom 5. April 1951 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 50 000 durch Verrechnung liberiert.

14. April 1951. Immobilien.
Terreno A. G., in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1946, Seite 2403). Neues Domizil: Steinenvorstadt 50.

16. April 1951. Textilwaren, usw.
Nigritella A.G., in Basel, Handel mit Textilwaren und verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1950, Seite 3244). Aus dem Verwaltungsrat ist Peter Sarasin-Alioth ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Karl Sarasin, von Basel, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift.

16. April 1951. Buchdruckerei.
Kurt Bertolf & Co., in Basel, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1936, Seite 679). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

16. April 1951. Textilrohstoffe usw.
Rofa A.G. (Rofa S. A.) (Rofa Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. März und 13. April 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und den Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Textilrohstoffen, mit Einschluss verwandter Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Hugo Mora, von Roveredo (Tessin), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 25 (bei Faunus AG.).

16. April 1951. Spezereien.
H. Steger, in Basel, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1943, Seite 776). Neues Domizil: Neuweilerstrasse 102.

16. April 1951.
Interessengenossenschaft von Klein- und Mittelbetrieben der chemisch-technischen Branche, in Basel (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 925). Neues Domizil: Rufacherstrasse 14.

16. April 1951. Zimmerei usw.
Meinr. Oser, in Basel, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1944, Seite 374). Der Inhaber Meinrad Oser und seine Ehefrau Elsa geb. Hutiger heben die vertragliche Gütertrennung auf.

17. April 1951.
Basler Frauenverein, in Basel (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1941, Seite 1375). Die Unterschrift der Vizepräsidentin Elisabeth Zellweger ist erloschen. Zur Vizepräsidentin wurde ernannt die bisherige Präsidentin Emmy Fredenhagen-Lüscher. Neu führt die Unterschrift als Präsidentin Sophie Grether-Grether, von und in Basel. Präsidentin oder Vizepräsidentin zeichnen zu zweien mit Kassiererin. Domizil: Heuberg 6.

17. April 1951.
Verlagsgesellschaft Beobachter A.G., in Basel (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3447). Neues Domizil: Lautengartenstrasse 23.

18. April 1951.
Combustibles Schaeffer-Blanck Société Anonyme (Brennmaterialien Schaeffer-Blank Aktiengesellschaft), in Basel (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 471). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1951 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. April 1951. Textilien.
Frau S. von Arx, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Sophie von Arx-Schmidlin, von und in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Handel mit Textilien. Centralbahnstrasse 11.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

14. April 1951.
Glass Möbel A.-G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Teppichen und verwandten Artikeln, sowie Beteiligungen (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1950, Seite 3036). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1951 wurde das Grundkapital von Franken 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche für Fr. 70 000 durch Bareinzahlung und für Fr. 30 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

16. April 1951. Textilien.
Dreihammer A.-G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit, Vertretungen in und Konfektion von Textilien jeder Art und die Ausführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch beliebige Handelsgeschäfte anderer Art vornehmen und sich an andern in- und ausländischen Unternehmungen in irgendwelcher Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft erwirbt von der «Dreihammer A.-G. in Liq.», in St. Gallen, deren Guthaben an die Firma «F. M. Hämmerle, Textilwerke», in Dornbirn, im Betrage von Fr. 144 075.96 zum Wert von Franken 63 277.98 gegen Gutschrift in Konto-Korrent. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Arthur Hämmerle, von Oesterreich, in Dornbirn, Präsident; Johann Schawalder, von Widnau, und Dr. Hans Hoffmann, von St. Gallen, beide in St. Gallen. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Davidstrasse 40.

16. April 1951. Lichtpausanstalt usw.
Paul Derungs, Rorschach, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Paul Derungs, von Truns (Graubünden), in Rorschach. Lichtpaus- und Plandruckanstalt, Spezialität: Tondrucke, Plandruckpausen, Plandrucke, Lichtpausen, Spezialabteilung für technische Papiere. Feuerwehrstrasse 16.

16. April 1951.
Weberei Oberbüren, E. Hartmann, in Oberbüren. Inhaber der Firma ist Ernst Hartmann, von Möriken (Aargau), in Oberbüren. Baumwollweberei.

16. April 1951. Autotransporte, Kies, Sand.
Alois Frei-Wider, Autotransporte, in Widnau. Inhaber der Firma ist Alois Frei-Wider, von und in Widnau. Autotransporte, Handel mit Kies und Sand; Sonnenstrasse.

17. April 1951.
Konsumverein St. Gallen, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1949, Seite 1189). Der bisherige Präsident August Zölliger-Rohner ist als solcher zurückgetreten, verbleibt jedoch im Verwaltungsrat. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Oscar Tobler, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, und neuer Vizepräsident Guido Eigenmann (bisher Aktuar). Als neuer Aktuar wurde das Verwaltungsratsmitglied Dr. Kurt Fisch gewählt. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Aktuar-Stellvertreter oder mit dem Verwalter Richard Blumer, welcher nun Kollektivunterschrift führt. Seine Prokura ist erloschen. Neu wurde ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Max Wenk, von Stein (St. Gallen), in St. Gallen. Adolf Weder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

17. April 1951.
Hans Gerber, Gero-Bürsten-Vertrieb, bisher in Lutzenberg (Appenzell A. Rh.) (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1944, Seite 2691). Der Inhaber Hans Gerber, von Sehangnau (Bern), hat den Geschäftssitz sowie sein persönliches Domizil nach Altstätten verlegt. Bürstenvertrieb. Breite.

17. April 1951. Stickereien.
Egli & Co., in Flawil, Fabrikation und Export von Stickereien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3069). Der Gesellschafter Otto Egli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

17. April 1951. Autogarage usw.
E. W. Bodenmann, in St. Gallen, Autogarage und Autohandel (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1935, Seite 1744). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «K. Bodenmann», in St. Gallen.

17. April 1951. Autogarage, Stickereien.
K. Bodenmann, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Kurt Bodenmann, von Urnäsch und St. Gallen, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. W. Bodenmann», in St. Gallen. Autogarage und Automobilhandel, Stickerei-Exportgeschäft. Adlerbergstrasse 11 und St.-Jakobstrasse 63.

17. April 1951.
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3407), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Theodor Isler, stellvertretender Direktor, wohnt in Zollikon.

Graubünden — Grisons — Grigioni

5. April 1951. Tapeziererei, Möbel.
Adolf Eugster, in Chur, Tapezierer und Möbelgeschäft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 825). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Adolf Eugster & Sohn», in Chur.

5. April 1951. Tapeziererei, Möbel.
Adolf Eugster & Sohn, in Chur. Unter dieser Firma haben Adolf Eugster senior und Adolf Eugster Sohn, beide von Alvaschein, in Chur, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 2. April 1951 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Adolf Eugster», in Chur. Tapezierer-, Dekorations- und Polsterwerkstätte, Handel mit Möbeln, Tapeten, Linolcum und Vorhängen. Sealettastrasse 2.

17. April 1951.
Viehzuchtgenossenschaft Sculms, in Sculms, Gemeinde Versam (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1664). Aus dem Vorstand ist Jakob Caflisch ausgeschieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Der bisherige Aktuar Jakob Calonder, von Trin, in Sculms, Gemeinde Versam, wurde als Kassier gewählt. Die Unterschrift führen der Präsident und der Kassier kollektiv.

17. April 1951.
Viehzuchtgenossenschaft Fideris, in Fideris-Dorf (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1943, Seite 1024). Aus dem Vorstand sind Christian Guyan, Joh. Jakob Wally-Meier und Kaspar Dönz ausgesehieden; ihre Untersehriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Boner-Grigis, als Präsident; Hans Auer, des Hans, als Kassier, und Leonhard Lietha, als Aktuar und Vizepräsident, alle von und in Fideris. Die Untersehrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

17. April 1951.
Viehzuchtgenossenschaft Furna, in Furna (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1948, Seite 2463). Aus dem Vorstand ist Hans Roffler-Reinfried ausgesehieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Neu in den Vorstand als Präsident wurde gewählt Hans Roffler-Wegmüller, von und in Furna. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

17. April 1951. Vini, Hotel.
Alfonso Lampietti figlio, in Mesocco, negozio di vini e l'esercizio dello Sport-Hotel-Minghetti in San Bernardino (FUSC. del 19 maggio 1950, N° 115, pagina 1292). La procedura fallimentare è dichiarata chiusa con decreto del 2 aprile 1951 del giudice del fallimento. La ditta viene cancellata d'ufficio.

17. April 1951. Schmiede, Kolonialwaren, Autotransporte usw.
O. Denoth, in Laret, Gemeinde Samnaun, Schmiede, Handel mit Kolonialwaren, Motorfahrzeugen, landwirtschaftlichen Maschinen, Reparaturwerkstätte usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1151). Diese Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Personen- und Sachentransporte.

17. April 1951.
Orell-Füssli-Annoncen A.-G., Zweigniederlassung in Davos (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2303), mit Hauptsitz in Zürich. Carl Gabler ist nicht mehr stellvertretender Direktor; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hagen Lüthy, bisher Subdirektor, ist nun Vizedirektor.

Aargau — Argovie — Argovia

17. April 1951. Elektrische Anlagen.
Max Schnellmann, in Zurzach, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1947, Seite 3700). Der Firmainhaber Max Schnellmann und seine Ehefrau Hedwig geb. Fischer haben als Brautleute durch Ehevertrag vom 30. März 1951 Gütertrennung vereinbart.

17. April 1951.
Elektrizitätsgenossenschaft Buttwil-Weissenbach, in Buttwil (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1532). Josef Burkard, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Bernhard Köchli und als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Josef Frey, von und in Buttwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

17. April 1951. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solchen und mit Drogen usw. (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 832). Hugo Siegfried ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt die Direktoren Dr. Charles Emile Barrelet und Dr. sc. nat. Bert Siegfried. An ihrer Kollektivunterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Kollektivprokura wurde erteilt an: Walter Aberegg, von Büren a. d. Aare, in Zofingen; August Bachmann, von und in Zofingen; Hans Frey, von Gontenschwil, in Zofingen, und Dr. Karl Schaefer, von Basel und Luzern, in Zofingen. Das Geschäftslokal befindet sich: Brühlweg.

17. April 1951. Gipsergeschäft.
Wäschle & Lüscher, in Suhr. Unter dieser Firma sind Karl Wäschle, deutscher Staatsangehöriger, und Hans Lüscher, von Moosleerau, beide in Suhr, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. April 1951 ihren Anfang nahm. Ausführung von Gipserarbeiten. Obere Dorfstrasse 161.

17. April 1951. Kieswerk, Autotransporte.
Jak. Abt Kieswerk Boswil (Aargau), in Boswil, Kies- und Sandwerkbetrieb (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1943, Seite 1902). Die Firma verzeigt als weiteren Geschäftszweig: Autotransporte aller Art.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

16. April 1951.
Rolladenfabrik A. Griesser A.G. (Manufacture de volets et stores roulants A. Griesser S.A.) (Manifattura di persiane avvolgibili A. Griesser S.A.), in Aadorf (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 953). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 12. April 1951 wurde das Aktienkapital von 800 000 Franken auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital ist nun in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Fritz Werdmüller, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift für den Hauptsitz und sämtliche Filialen ernannt. Seine bisherige Prokura ist erloschen.

17. April 1951. Liegenschaften usw.
Véya & Co., in Frauenfeld. Unter dieser Firma haben Bertrand Véya, von Rebévelier (Bern), in Bern, und Robert Sauter, von Donzhausen, in Münchwilen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. Mai 1951 ihren Anfang nehmen wird. Handel mit Liegenschaften, Vermittlung von Hypotheken und Krediten, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Talackerstrasse 9.

17. April 1951.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wuppenau & Umgebung, in Wuppenau (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1947, Seite 2723). Otto Hugentobler ist als Präsident zurückgetreten; er gehört dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Konrad Gschwend ist jetzt Präsident. Der Aktuar Alfred Walther, dessen Familienname in der richtigen amtlichen Schreibweise Waltert lautet, ist zugleich auch Vizepräsident. Ludwig Koller ist als Verwalter und Vorstandsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter ausserhalb des Vorstandes wurde Paul Halter, von und in Hosenruck, gewählt. Der Präsident und der Vizepräsident/Aktuar führen Kollektivunterschrift; der Verwalter besitzt Einzelunterschrift.

17. April 1951. Landesprodukte.
Ernst Leu, in Diessenhofen, Handel mit Landesprodukten, Vertrieb von Küchengeschirr (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1949, Seite 1034). Die Firma hat den Vertrieb von Küchengeschirr aufgegeben.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

4 aprile 1951.
Intral S. A. società anonima industria trattamenti alluminio, in Melano (FUSC. del 5 agosto 1949, N° 181, pagina 2075). Con atto notarile della propria assemblea generale straordinaria del 1° marzo 1951 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa esiste solo per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Intral S. A. società anonima industria trattamenti alluminio in liquidazione** da Dr Giulio Guglielmetti fu Gaetano, da Gentilino, in Mendrisio, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Armando Tantardini, amministratore unico, è estinta. Recapito: presso Arturo Cremonini.

16 aprile 1951.
Ernst Meier e Co. fabbrica di vestiti in liquidazione, in Gastagnola, società in nome collettivo (FUSC. del 26 settembre 1950, N° 225, pagina 2463). Con decreto del 6 febbraio 1951 della pretura di Lugano-Città, la società è stata dichiarata in fallimento.

16 aprile 1951. Pavimentazioni, ecc.
Costra S. A., in Lugano, pavimentazioni stradali, ecc. (FUSC. del 2 aprile 1948, N° 76, pagina 920). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 7 aprile 1951, la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da 130 000 fr. a 180 000 fr. mediante l'emissione di 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 180 000 fr., diviso in 180 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate.

17 aprile 1951. Cellulosa, ecc.
Pulposa S. A., in Lugano. Con atto notarile e statuti del 29 marzo 1951 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo il commercio con materie greggie industriali e prodotti, in modo particolare nel campo della cellulosa, l'acquisto e lo sfruttamento di procedimenti di fabbricazione e di brevetti e l'assunzione di rappresentanze. Essa può partecipare ad altre società. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente 1 solo che è Hans Spalinger, da Wädenswil e Marthalen, in Thalwil, con firma individuale. Recapito: Palazzo La Fenice, Via Giuseppe Motta.

17 aprile 1950. Calzature.
Rina Sgai, in Lugano. Titolare è Rina Sgai fu Angiolo, divorziata da Edy Reutemann, da Rheinau (Zurigo), in Lugano. Commercio di calzature, calze e generi affini. Via Ariosto, Palazzo Pedrinis.

17 aprile 1950. Importazioni, esportazioni, prodotti cosmetici.
W. Marie Seeberger, in Lugano, importazione ed esportazione in generi diversi (FUSC. del 25 settembre 1950, N° 224, pagina 2456). La ditta aggiunge al suo genere di commercio: fabbricazione e commercio prodotti cosmetici, sotto la marca «Marie Christine».

Distretto di Mendrisio

17 aprile 1951. Tipografia.
Svanascini Enzo, successore a **Marazzi Lodovico,** in Mendrisio, esercizio di una tipografia (FUSC. del 31 gennaio 1949, N° 25, pagina 298). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda alla nuova società in nome collettivo «Gaggini e Svanascini», in Mendrisio, la quale ne assume attivo e passivo.

17 aprile 1951. Tipografia e legatoria.
Gaggini e Svanascini, in Mendrisio. Costante Gaggini, di Francesco, da Gentilino, in Massagno, e Enzo Svanascini, di Bruno, da Muggio, in Mendrisio, hanno costituito sotto tale denominazione, una società in nome collettivo che ha inizio con l'inscrizione nel registro di commercio. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Svanascini Enzo, successore a Marazzi Lodovico», in Mendrisio, ora cancellata. La società è impegnata dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio di una tipografia e legatoria. Piazzetta Luigi Fontana.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

17 avril 1951. Scierie, charpenterie.
L. Rasper, à Chexbres, exploitation d'une scierie, charpenterie (FOSC. du 18 décembre 1950, N° 296). Par décision du 17 mars 1951, actuellement définitive et exécutoire, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la faillite du titulaire.

Bureau de Lausanne

17 avril 1951.
Société Immobilière L'Alouette, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts des 31 mars et 11 avril 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: 1° l'acquisition d'immeubles place du Vallon, à Lausanne, d'une superficie de 800 m² environ, pour le prix de 34 000 fr., y compris tous les droits et frais accessoires; 2° la démolition et la reconstruction de ces immeubles, leur mise en valeur et leur location; 3° généralement, l'achat, la vente et la construction de tous immeubles et toutes opérations immobilières et financières en corrélation avec le but social. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 250 fr., libérées à raison de 100 fr. par action, soit au total 20 000 fr. Les publications imposées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et les autres dans la «Feuille d'Avis de Lausanne». Les convocations aux actionnaires sont faites dans l'organe de publications ou par avis personnel à chaque actionnaire si les porteurs d'actions sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Gustave Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Echallens, président; Bruno Crivelli, de Stabio, et Jacques Brăm, de Glaris, ces deux à Lausanne. La société est engagée par le président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau: rue de Bourg 27 (étude du notaire Merten).

17 avril 1951.
Société Immobilière La Bergeronnette, à Lausanne. Suivant statuts et procès-verbal authentique des 31 mars et 11 avril 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: 1° l'acquisition d'immeubles place du Vallon, à Lausanne, d'une superficie de 960 m² environ, pour le prix de 67 000 fr., y compris tous les droits et frais accessoires; 2° la démolition et la reconstruction de ces immeubles, leur mise en valeur et leur location; 3° généralement, l'achat, la vente et la construction de tous immeubles et toutes opérations immobilières et financières en corrélation avec le but principal. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 250 fr., libérées de 100 fr. chacune, soit au total de 20 000 fr. Les publications imposées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et les autres dans la «Feuille d'Avis de Lausanne». Les actionnaires sont convoqués par insertion dans l'organe de publications ou par avis personnel s'ils sont tous connus. Le conseil est composé d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Gustave Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Echallens, président; Albert Brélaz, de Lutry et Forel (Lavaux), et Jacques Brăm, de Glaris, ces deux à Lausanne. La société est engagée par le président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau: rue de Bourg 27 (étude du notaire Merten).

17 avril 1951.
Société Immobilière La Merlette, à Lausanne. Suivant statuts et procès-verbal authentique des 31 mars et 11 avril 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: 1° l'acquisition d'immeubles place du Vallon, à Lausanne, d'une superficie de 985 m² environ, pour le prix de 66 000 fr., y compris tous les droits et frais accessoires; 2° la démolition et la reconstruction de ces immeubles, leur mise en valeur et leur location; généralement, l'achat, la vente et la construction de tous

immeubles et toutes opérations immobilières et financières en corrélation avec le but social. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 250 fr., libérées à raison de 100 fr. chacune, soit au total 20 000 fr. Les publications imposées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et les autres dans la Feuille d'Avis de Lausanne. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans l'organe de publication ou par avis personnel à chaque actionnaire, si les porteurs d'actions sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Gustave Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Echallens, président; Marc Huber, de et à Echallens, et Jacques Bräm, de Glaris, à Lausanne. La société est engagée par le président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau rue de Bourg 27 (étude du notaire Merten).

17 avril 1951. Immeubles.
Société anonyme de l'Hôtel Terminus, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 3 juin 1949, page 1497). Les pouvoirs de l'administrateur Victor Grobéty, démissionnaire, sont éteints et sa signature est radiée. Harold Burnier, de Lutry et Cully, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: place St-François 11 (étude du notaire Chopard).

17 avril 1951. Tabacs, etc.
Chs. Gonthier, à Lausanne, tabacs et cigares, etc. (FOSC. du 21 mars 1944, page 672). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

17 avril 1951. Tabacs, papeterie, etc.
Hri. Henrioud, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Henrioud, allié Schärer, de Bioley-Orjulaz, à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares, papeterie; location de livres. Rue Neuve 11.

17 avril 1951.
Société de Participations Industrielles S. A., à Lausanne (FOSC. du 15 septembre 1949, page 2400). Le conseil d'administration est composé de: Norbert Bosset, président; Albert Perrin, ces deux inscrits; Sigismond Graf, de Leutwil (Argovie), à Lyon, et Frédéric Chastellain, de Vevey et La Tour-de-Peilz, à Martigny-Ville, jusqu'ici inscrit comme fondé de pouvoirs. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Norbert Bosset, Albert Perrin et Frédéric Chastellain. La procuration conférée à Frédéric Chastellain est éteinte.

Bureau de Nyon

17 avril 1951. Restaurant.
E. Morgenthaler, à St-Cergue, exploitation du Refuge de la Givrine (FOSC. du 28 novembre 1945, page 2942). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Vevey

16 avril 1951. Matériaux de construction, etc.
Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., succursale de Vevey (FOSC. du 31 mai 1950, N° 124), avec siège principal à Lausanne. Le fondé de pouvoir Charles Goerlitzer est actuellement domicilié à Vevey.

16 avril 1951.
Société du Grand Hôtel du Mont Pélerin, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1947, N° 175). Le vice-président du conseil Willy Niess, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Constant de Roll est actuellement domicilié à Corseaux.

16 avril 1951. Meubles, immeubles.
Desa S. A. La Tour de Peilz, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 12 décembre 1950, N° 291). Dans son assemblée générale du 2 avril 1951, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les administrateurs Hans Hungerbühler et Max Hodel engageront désormais la société par leur signature individuelle.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

16 avril 1951. Boulangerie, articles fourragers, etc.
Hess Xavier, à Sion. Le titulaire de cette raison est Xavier Hess, de Zoug, à Sion. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie et commerce d'articles fourragers. Rue de Conthey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

16 avril 1951. Immeubles, etc.
FORKA S. A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 13 avril 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la gérance, la construction d'immeubles, l'achat, la vente, la reprise et la remise de commerces, ainsi que toutes opérations commerciales. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 24 000 fr. en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur: Henry Quartier, des Brenets, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel), président; est nommé administrateur-délégué: Francis Rochat, de Mont-la-Ville (Vaud), à St-Blaise, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective du président et de l'administrateur-délégué. Bureau: Parcs 9 (Bureau Henry Quartier).

Genf — Genève — Ginevra

16 avril 1951. Montres ancre.
« Aetos Watch » Ed. Heimerdinger, à Genève, fabrication de montres ancre (FOSC. du 18 septembre 1950, page 2393). Procuration individuelle a été conférée à Théo Girard, de Bienne, à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel).

16 avril 1951. Extracteur optique.
Hans Burri, à Genève. Le chef de la maison est Hans-Fritz Burri, de Wahlern (Berne), à Genève. Fabrication et vente d'un extracteur optique. Rue Paul-Bouchet 3.

16 avril 1951. Salons-lavoirs, etc.
Blanc-Service S. A., à Genève, création, installation et exploitation de salons-lavoirs, etc. (FOSC. du 22 décembre 1950, page 3289). Edith Décosterd, des Thioleyres (Vaud), à Lausanne (Vaud), a été nommée unique administratrice, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Pierre Steiner, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: place du Molard 3, étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire.

16 avril 1951.
Société immobilière Petite Corraterie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1947, page 2798). Le conseil d'administration est composé de: Edmond Barbey (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Georges Lombard, secrétaire, de et à Genève, et Richard Pictet, de Genève, à Pregny, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Jean Lombard et André Aubert sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Anzeige

Der Patent- und Muster- und Modell-Katalog für das Jahr 1950 ist im Druck erschienen. Preis Fr. 12 für die Schweiz und Fr. 15 für das Ausland. Bei Bestellung ist vorherige Einsendung des Betrages für das Ausland unerlässlich; in der Schweiz wird auf Wunsch Nachnahme erhoben.

AVIS

Le catalogue des brevets et des dessins et modèles pour l'année 1950 vient de paraître. Prix 12 fr. pour la Suisse et 15 fr. pour l'étranger. Il n'est envoyé à l'étranger que contre payement préalable du prix; en Suisse, il peut être adressé contre remboursement.

Zweite Hälfte März 1951
Deuxième quinzaine de mars 1951 — Seconda quindicina di marzo 1951

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen. — Dépôts — Depositi
82277—82346

Nr. 82277. 16. März 1951, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Packung für Frischeierteigwaren. — **Teigwarenfabrik Steffen AG.**, Wolhusen (Schweiz).

Nr. 82278. 16. März 1951, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fruchtbonbons. — J. **Guallini**, Confiserie-, Biscuits- und Waffeln-Fabrik, Wallisellen (Schweiz).

Nr. 82279. 16. März 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hosenträger. — Joe **Zahler**, Schönaustrasse 88, Basel (Schweiz).

Nr. 82280. 16. März 1951, 19 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Bureausessel. — Albert **Stoll**, Koblenz (Aargau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 82281. 16. März 1951, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Füsse zu Bureaustühlen. — Albert **Stoll**, Koblenz (Aargau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 82282. 17. März 1951, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schnurschubladen. — Marcel **Dinkel**, techn. Atelier, Farnsburgerstrasse 54, Basel (Schweiz).

Nr. 82283. 17. März 1951, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schutzschild für Schweisser. — V. **Fux**, Schlosser, Zermatt (Schweiz).

Nr. 82284. 17. März 1951, 17 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Büstenhalter. — Jules **Guggenheim**, Brandschenkestrasse 6, Zürich (Schweiz).

Nr. 82285. 17. März 1951, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schaffhauser Sportkalender. — Gust. **Paul**, Buchdruckerei, Schützengraben 19, Schaffhausen (Schweiz).

Nr. 82286. 17. März 1951, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Fischruten (Wurf- und Gambenrute). — Marcel **Clénin-Hänni**, Neuenburgstrasse 28, Tüscherz (Schweiz).

Nr. 82287. 19. März 1951, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Merkblock für Servierpersonal. — Heinrich **Schäffler**, Bruderholzstrasse 76, Basel (Schweiz).

Nr. 82288. 19. März 1951, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Frontgepäckträger für Vespa-Kleinmotorräder. — Ernst **Gloor**, im Vogelsang, Kempten-Wetzikon (Zürich, Schweiz).

Nr. 82289. 19. März 1951, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kabelhalter für Bügeleisen. — Ernst **Huber**, Spielzeug-Fabrikation, Birchstrasse 10, Zürich 57 (Schweiz).

N° 82290. 19 mars 1951, 15 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Jeu. — Marcel **Bretscher**, passage Pierre qui roule 11, Neuchâtel (Suisse).

Nr. 82291. 20. März 1951, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krawattenspanner. — Hans W. **Jost**, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).

Nr. 82292. 14. März 1951, 11 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Gartenstühle. — Walter **Frey**, Innenarchitekt, Spalenberg 62 a, Basel (Schweiz).

Nr. 82293. 14. März 1951, 17 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Röhrchen für die Fabrikation von Hutgeflechten und Hutstumpen. — **Gebrüder Dreifuss AG.**, Unterdorfstrasse, Wohlen (Aargau, Schweiz).

N° 82294. 16 mars 1951, 12 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Signal de prudence. — Charles **Tornay**, Martigny-Bourg (Suisse).

Nr. 82295. 16. März 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Giesshähnchen. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz).

Nr. 82296. 16. März 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Packungen. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz).

Nr. 82297. 17. März 1951, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Untergestelle für Kehrichtkessel. — Oswald **Müller**, Schaffhauserstrasse 70, Zürich 6/57 (Schweiz).

Nr. 82298. 20. März 1951, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohrsessel. — Rohr-Industrie Rheinfelden W. **Jenny**, Rheinfelden (Schweiz).

N° 82299. 20 mars 1951, 18¼ h. — Cacheté. — 2 modèles. — Crayon. — Roland **Pricam**, ruelle des Templiers 7, Genève (Suisse). Mandataire: Bovard & Cie, Berne.

Nr. 82300. 20. März 1951, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Festabzeichen. — Rudolf **Fricker**, Münsterhof 7, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 82301. 20. März 1951, 23½ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Sturmklammern. — Gottfried **Germann**, Schöllenenstrasse 21, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.

Nr. 82302. 21. März 1951, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Beisszange mit Geissfuss. — Hermann **Bossert**, Wiedenhubstrasse 27, Liestal (Schweiz).

Nr. 82303. 21. März 1951, 11 Uhr. — Offen. — 28 Modelle. — Fauteuils, Hocker, Sofas, Couches, Tisch. — **Kyburz Sitzmöbelfabrik AG.**, Lessingstrasse 5, Zürich 2 (Schweiz).

N° 82304. 21 mars 1951, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Support d'étalage. — Jean **Rabret,** rue Voltaire 15, Genève (Suisse). Mandataire: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

Nr. 82305. 22. März 1951, 9 Uhr. — Offen. — 110 Muster. — Stickereien. — Eugen **Oertie,** Unterstrasse 15, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 82306. 22. März 1951, 10¼ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Schokolade-Artikel. — Werner **Vonarburg,** Hergiswil (Schweiz).

Nr. 82307. 22. März 1951, 10¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Packung für Biskuits. — Werner **Vonarburg,** Hergiswil (Schweiz).

Nr. 82308. 22. März 1951, 15 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schuhlöffel mit Bürste; Brillenfutteral mit Blei- oder Tintenstifthülse. — Luise **Steiner-Seile,** Speisergasse 43, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 82309. 22. März 1951, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Skispanner. — E. **Dudli-Vogel,** Gottfried-Keller-Strasse 7, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 82310. 22. März 1951, 17 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Trägerband für in Ordnern aufgehängte Zeichnungen usw. — Reinhold **Gräbner,** Badstrasse 3, Zürich (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 82311. 22. März 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Regenschutz für Herren- und Damenhüte. — «Brellaport» Frl. A. **Schenker,** Feigelstrasse 5, Olten (Schweiz).

Nr. 82312. 22. März 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln,** Kemptthal (Schweiz).

Nr. 82313. 24. März 1951, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kinderspielflugzeug. — Ernst **Schären,** Siedlungsstrasse 21, Lerchenfeld-Thun (Schweiz).

Nr. 82314. 26. März 1951, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Nähmaschinen. — **HOSTACO Handelsmaatschappij N.V.,** Wijnstraat 108—110—112, Dordrecht (Niederlande). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 82315. 27. März 1951, 12 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Schleifapparat für Bandsägenblätter, Hobeleisen und Stechbeutel. — Paul **Oeschger** & Cie., Tramstrasse 20, Zürich 11/50 (Schweiz).

Nr. 82316. 27. März 1951, 12 Uhr.— Offen.— 1 Modell.— Herren- und Damenarmbanduhren-Gehäuse. — **Gübelin** Söhne, Schweizerhofquai 1, Luzern (Schweiz).

Nr. 82317. 27. März 1951, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gummisohlen. — Johann **Jucker,** Gubelstrasse 43, Zürich 11/50 (Schweiz).

N° 82318. 27 mars 1951, 16 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Image-réclame. — Arthur et Charles **Tribolet,** laiterie du Centre, passage du Centre 5, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 82319. 27. März 1951, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Damenstrumpf. — **Saupe & Gretler,** Goldbrunnenstrasse 44, St. Gallen-Ost (Schweiz).

Nr. 82320. 27. März 1951, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Jauchenrührer. Hans **Mengisen,** Mümliswil (Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.

Nr. 82321. 27. März 1951, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wanduhr. — Ernst **Rindlisbacher,** Federweg 25, Bern (Schweiz). Vertreter: Arturo Pozzi, Bern.

Nr. 82322. 27. März 1951, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ecken zum Verzieren von Rahmen. — William **Güggi,** Fabrikant, Ligerz (Schweiz).

Nr. 82323. 27. März 1951, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Visierschutz für Ordonnanzwaffen. — Jakob **Wenger,** Schuhmachermeister, Toffen (Bern, Schweiz).

Nr. 82324. 27. März 1951, 20 Uhr.— Offen.— 1 Modell.— Stielhalter für Bürsten und dergl. — **Stebler-Saner,** Metallwarenfabrik, Nunningen (Solothurn, Schweiz).

Nr. 82325. 13. März 1951, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schokolade-Artikel. — Hans **Johner,** dipl. Bäckermeister-Patissier, Bahnhofstrasse 3, Schlieren (Zürich, Schweiz).

Nr. 82326. 21. März 1951, 13 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Tragzange mit zugehörigem Verlängerungsgriff, zum Tragen von Steinplatten, Kabelkanalisationselementen, Gerüstbrettern usw. — Hans **Huber,** Techniker, Aegeristrasse 50; und Wilhelm **Hagen,** Baarerstrasse 44, Zug (Schweiz).

Nr. 82327. 28. März 1951, 9 Uhr. — Offen. — 22 Modelle. — Glieder zu Halsketten und Armbändern; Kerzenhalter. — Albert **Hepp,** casa Rotonda, Locarno-Solduno (Schweiz).

Nr. 82328. 28. März 1951, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchten mit Fluoreszenzröhren. — Samuel **Ginsburg,** Ingenieur, Bäckerstrasse 147, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 82329. 28. März 1951, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hotel-Prospekt. — Jakob **Flach,** Bürglenstrasse 58, Bern (Schweiz).

Nr. 82330. 28. März 1951, 16 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Sicherung und Einstell-Lehre für Kehlmesser. — Paul **Aeschbacher,** Talstrasse 18, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 82331. 28. März 1951, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Koffer für Vespa-Kleinmotorrad. — Willi **Infanger,** Propellerbau, Ennetbürgen (Nidwalden, Schweiz).

Nr. 82332. 28. März 1951, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dübel mit schrägen Rohreinführungen für elektrische Installationen. — Albert **Lanz,** Holzwaren, Wynau (Bern, Schweiz).

Nr. 82333. 29. März 1951, 9 Uhr. — Versiegelt. — 139 Muster. — Handwebstoffe. — **Handweberei Oberhasli,** Innertkirchen (Bern, Schweiz).

Nr. 82334. 29. März 1951, 9¼ Uhr. — Versiegelt. — 46 Modelle. — Möbel. — Ernst **Schmocker,** Innenarchitekt, Brunnenstrasse 1, Thalwil (Schweiz).

Nr. 82335. 29. März 1951, 12 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Hutstumpen und Capeline. — **Georges Meyer & Cie. AG.,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 82336. 29. März 1951, 17 Uhr — Offen. — 3 Muster. — Flaschenetiketten. — **Lateltin AG.,** Zürich 3/45 (Schweiz).

Nr. 82337. 30. März 1951, 12¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäsche-Doppel-Combi für Damen und Mädchen. — Firma «Brellaport», Frl. A. **Schenker,** Feigelstrasse 5, Olten (Schweiz).

Nr. 82338. 30. März 1951, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verkaufspackung für Schokoladen- und Konfiserie-Artikel. — Romeo **Roggero,** Röntgenstrasse 30, Zürich 5 (Schweiz).

Nr. 82339. 30. März 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Düse mit Ventil. — Dr. Franz **Siegwart,** Weststrasse 10, Bern (Schweiz).

Nr. 82340. 30. März 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Motorrad. — Dr. Franz **Siegwart,** Weststrasse 10, Bern (Schweiz).

N° 82341. 31 mars 1951, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Compensateur de poids pour appareil à poncer, ébarber, vernir, polir, percer, river, tarauder, souder, etc. — **Novo-Cristal S.A.,** Département mécanique Novo-Tech., rue Jacob-Brandt 61, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 82342. 31 mars 1951, 12 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Vannes de chauffage. — **Kugler fonderie et robinetterie S.A.,** avenue de la Jonction, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

N° 82343. 31 mars 1951, 12 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Dispositif assainisseur. — Arthur **Bise,** chemin du Bois Caran, Vésenaz (Genève, Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

Nr. 82344. 31. März 1951, 16 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Ohrmuschel zur Aufnahme eines als Schallschutz wirksamen akustischen Filters, z. B. eines Metallsiebes, und Mitteln zum Anbringen eines Tragorgans, z. B. eines elastischen oder unelastischen verstellbaren Riemens. — **Albiswerk Zürich AG.,** Albisriederstrasse 245, Zürich 9 (Schweiz).

Nr. 82345. 31. März 1951, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fussballspiel-Anlage. — Edy **Meier,** Albisriederstrasse 3, Zürich (Schweiz). Vertreter: P. Feremutsch, Zürich.

Nr. 82346. 31. März 1951, 21¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zusammenklappbarer Kinderwagen. — Wiliam M. **Haskell,** 408 Strand, London (Grossbritannien). Vertreter: A. Braun, Basel.

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

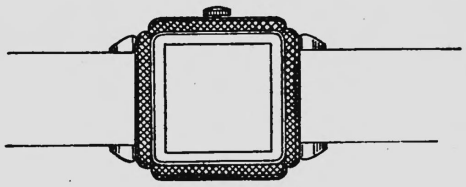
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

Nr. 82316. 27. März 1951, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herren- und Damenarmbanduhren-Gehäuse. — **Gübelin** Söhne, Schweizerhofquai 1, Luzern (Schweiz).

Nr. 1/1951



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIe Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 57486. 22. September 1936, 9 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Zigarrenbanderolen und Zigarrenverpackungen. — Ernst **Friedrich-Baltisser,** Bülach (Schweiz). — Uebertragung vom 16. März 1951 zugunsten der **Fabbrica Tabacchi «Chiasso» Clemente Cattaneo S.A.,** Chiasso (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Neidhardt, Zürich; registriert den 31. März 1951.

Nr. 59227. 26. August 1937, 18 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Zigarren-Verpackungen. — **Efriba GmbH.,** Bülach (Schweiz). — Uebertragung vom 16. März 1951 zugunsten der **Fabbrica Tabacchi «Chiasso» Clemente Cattaneo S.A.,** Chiasso (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Neidhardt, Zürich; registriert den 31. März 1951.

Nr. 66066. 28. April 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zigarren-Verpackung. — Ernst **Friedrich,** Bülach (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Neidhardt, Zürich. — Uebertragung vom 16. März 1951 zugunsten der **Fabbrica Tabacchi «Chiasso» Clemente Cattaneo S.A.,** Chiasso (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Neidhardt, Zürich; registriert den 31. März 1951.

Nr. 67657. 13. Mai 1943, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarren-Verpackung. — **Efriba GmbH.,** Bülach (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Neidhardt, Zürich. — Uebertragung vom 16. März 1951 zugunsten der **Fabbrica Tabacchi «Chiasso» Clemente Cattaneo S.A.,** Chiasso (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Neidhardt, Zürich; registriert den 31. März 1951.

N° 71620. 8 octobre 1945, 21 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Cadre pour inscriptions de résultats sportifs. — Roger **Aubert-Pulver,** Weissensteinstrasse 1, Berne (Suisse). — Licence du 8 décembre 1950, pour le territoire de la Suisse, sauf pour le canton du Valais, en faveur de Jean **Rubin,** industriel, St-Sulpice (Neuchâtel, Suisse); enregistrement du 28 mars 1951.

N° 71620. 8 octobre 1945, 21 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Cadre pour inscriptions de résultats sportifs. — Roger **Aubert-Pulver,** Weissensteinstrasse 1, Berne (Suisse). — Sous-licence du 16 mars 1951, pour les cantons de Berne, Fribourg et Vaud, en faveur de Henri **Schafer,** Sugiez (Suisse); enregistrement du 28 mars 1951.

N° 71620. 8 octobre 1945, 21 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Cadre pour inscriptions de résultats sportifs. — Roger **Aubert-Pulver,** Weissensteinstrasse 1, Berne (Suisse). — Sous-licence du 17 mars 1951, pour les cantons de Vaud et Fribourg, en faveur de Marcel **Curta,** Fribourg (Suisse); enregistrement du 28 mars 1951.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 64320. 28. Dezember 1940. — (III. Periode 1950/1955.) — 1 Modell. — Krawatten-Bügelbrett. — Mina **Murri,** Lagerstrasse 31, Zürich 4 (Schweiz); registriert den 28. März 1951.

N° 64450. 7 février 1941. — (IIIe période 1951/1956.) — 1 dessin. — Carte-réclame avec jeu. — **Galley** & Cie, imprimeurs-éditeurs, rue des Alpes 46, Fribourg (Suisse); enregistrement du 19 mars 1951.

N° 64496. 18 février 1941. — (IIIe période 1951/1956.) — 5 modèles. — Montres, pendulettes, réveils, montres-calendrier. — Arthur **Imhof**, rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 19 mars 1951.

N° 64526. 1er mars 1941. — (IIIe période 1951/1956). — 1 modèle. — Trousse-tournevis. — Pierre-Guillaume **Kürzi**, Le Rialto, Vevey (Suisse); enregistrement du 4 avril 1951.

Nr. 64562. 11. März 1941. — (III. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Zigarren und Stumpen. — **Weber Söhne AG., Zigarren-, Tabak- u. Tabakextrakt-fabrik**, Menziken (Aargau, Schweiz); registriert den 28. März 1951.

Nr. 64578. 14. März 1941. — (III. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Transportabler elektrischer Heizofen. — **Accum AG.**, Fabrik für Elektrowärme-Apparate, Gossau (Zürich, Schweiz); registriert den 3. April 1951.

N° 72220. 22 janvier 1946. — (IIe période 1951/1956.) — 1 dessin. — Tableau de couleurs d'yeux. — Ernst **Gilabert**, rue des Lilas 5, Genève (Suisse); enregistrement du 29 mars 1951.

Nr. 72277. 30. Januar 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 7 Muster. — Verpackungsmaterial für Konfiserie- und Patisserieprodukte. — **Hans Kramer AG.**, Heimstrasse 34, Bern-Bümpliz (Schweiz); registriert den 3. April 1951.

Nr. 72289. 1. Februar 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Telephonteilnehmerapparat. — **Standard Telephon und Radio AG.**, Seestrasse 395, Zürich-Wollishofen (Schweiz). Priorität: USA 3. August 1945. Vertreterin: Standard Telephon und Radio AG., Zweigniederlassung Bern, Bern; registriert den 3. April 1951.

Nr. 72321. 4. Februar 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Vervielfältigungsapparate. — Ehrenreich **Waldner**, Albisriederstrasse 3, Zürich (Schweiz); registriert den 22. März 1951.

Nr. 72362. 12. Februar 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 2 Modelle. — Freileitungstrennmesser. — A. **Anker**, mechanische Werkstätte, Landhausweg 11, Bern (Schweiz); registriert den 20. März 1951.

Nr. 72415. 22. Februar 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Holzzerkleinerungsgerät. — Peter **Grossenbacher**, alt Schmiedmeister, Sumiswald (Schweiz); registriert den 22. März 1951.

Nr. 72423. 25. Februar 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Isolierplatten-Schneidhobel. — Willy **Gerber**, Vertretungen, Schwarzenburgstrasse 226, Liebefeld-Bern (Schweiz); registriert den 28. März 1951.

Nr. 72465. 1. März 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Faltschachtel.— **Kartonagenfabrik, Buchbinderei AG.**, Bäckerstrasse 7, St.Gallen (Schweiz); registriert den 3. April 1951.

N° 72481. 5 mars 1946. — (IIe période 1951/1956.) — 1 modèle. — Cadre-chevalet pour plaquettes et médailles. — **Huguenin Frères & Cie S.A.**, Fabrique Niel, Le Locle (Suisse); enregistrement du 3 avril 1951.

Nr. 72483. 5. März 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Muster. — Aufmachung für Flaschen und Steinkrüge. — E. **Luginbühl-Bögli**, Fabrik Martinazzi, Aarberg (Schweiz); registriert den 28. März 1951.

Nr. 72495. 6. März 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Verdeck für Kinderkastenwagen, Puppen- und Bébéwagen. — **Verena Werk AG.**, in Lanzeln, Stäfa (Schweiz); registriert den 28. März 1951.

Nr. 72504. 8. März 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Muster. — Formular zur graphischen Blutbildkontrolle. — **Adroka Aktiengeseilschaft für Drogen und Chemikalien**, Nauenstrasse 63, Basel (Schweiz); registriert den 28. März 1951.

Nr. 72506. 9. März 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Aufstellvorrichtung für Flachpackungen. — **Mubag, Mühlen- und Bäckerei - Produkte AG.**, Neuenstadt (Bern, Schweiz); registriert den 28. März 1951.

Nr. 72513. 9. März 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Elektrisch betriebene Kaffeemaschine. — Ernst **Oeschger**, Pfeffingerstrasse 102, Basel (Schweiz); registriert den 3. April 1951.

Nr. 72549. 15. März 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Tischkerzenhalter. — Technische Neuheiten Emil **Honauer** u. Konsorten, Küssnacht (Schwyz, Schweiz); registriert den 4. April 1951.

N° 72551. 15 mars 1946. — (IIe période 1951/1956.) — 1 modèle. — Entraînoir à ressort s'adaptant aux tours à pivoter. — Emile **Cornu-Schütz**, fabricant d'outils d'horlogerie, Les Tailles, Cortaillod (Suisse); enregistrement du 29 mars 1951.

N° 72577. 20 mars 1946. — (IIe période 1951/1956.) — 4 modèles. — Jeux. — Marcel **Bretscher**, passage Pierre qui roule 11, Neuchâtel (Suisse); enregistrement du 21 mars 1951.

Nr. 72681. 5. April 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Feuerlöschgerät. — **AG. für Techn. Neuheiten Binningen**, Paradiesstrasse 1, Binningen bei Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel; registriert den 21. März 1951.

Nr. 72739. 18. April 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 2 Modelle. — Verteilerschiene. — **Hasler AG. Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik**, Bern (Schweiz); registriert den 20. März 1951.

Nr. 72911. 18. Mai 1946. — (II. Periode 1951/1956.) — 1 Modell. — Illuminations-Vorrichtung. — **Stauffer & Co. AG.**, Schauplatzgasse 7, Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 28. März 1951.

N° 72930. 25 avril 1946. — (IIe période 1951/1956.) — 1 modèle. — Lentille pour phare d'automobiles, motocyclettes ou projecteurs. — Reinhard-Paul-Henry **Hinds**, Sefton Road 19, Petts Wood (Kent, Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 3 avril 1951.

Nr. 82278. 16. März 1951. — (II. und III. Periode 1956/1966.) — 1 Modell. — Fruchtbonbons. — J. **Guaiiini**, Confiserie-, Biscuits- und Waffeln-Fabrik, Wallisellen (Schweiz); registriert den 22. März 1951.

Nr. 82332. 28. März 1951. — (II. Periode 1956/1961.) — 1 Modell. — Dübel mit schrägen Rohreinführungen für elektrische Installationen. — Albert **Lanz**, Holzwaren, Wynau (Bern, Schweiz); registriert den 7. April 1951.

Neuer Vertreter — Nouveau mandataire — Nuovo mandatario

Nr. 79880. — Dr. G. Volkart, Zürich.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 56437. — 9 Muster. — Etiketten.
Nr. 56446. — 1 Modell. — Ständer für Salzskiringli.
Nr. 56452. — 3 Modelle. — Kästen für Fadenartikel.
Nr. 56453. — 1 Modell. — Gradierte Pulver-, Spritz- und Streudose.
Nr. 56454. — 2 Modelle. — Ventilationsgitter für Schränke und Türen; Gummipuffer.
Nr. 56455. — 2 Muster. — Etikette; Reklameschildchen für Autos und dergleichen.
Nr. 56456. — 2 Muster. — Verpackungen für Teigwaren.
Nr. 56464. — 1 Modell. — Elastische Flaschenpackung.
N° 56481. — 2 modèles. — Baguettes de signes horaires de cadrans pour pièces d'horlogerie.
Nr. 56486. — 1 Modell. — Briefkasten.
Nr. 56487. — 1 Modell. — Behälter für Schaufel und Handwischer.
Nr. 56489. — 1 Modell. — Schälmesser für Obst, Kartoffeln, Gemüse und dergleichen.
N° 56492. — 34 modèles. — Mouvements de montres.
N° 56495. — 1 dessin. — Affiche-réclame, prospectus, étiquettes, clichés-réclame.
Nr. 56505. — 8 Modelle. — Korkbogen und Korkabzweiger für Rohrisolierungen.
Nr. 64288. — 1 Muster. — Etikette für Register-Agenda.
Nr. 64289. — 1 Modell. — Register-Agenda.
Nr. 64290. — 1 Modell. — Ausziehbarer Lampenträger.
Nr. 64300. — 1 Modell. — Griff zu Stahlschubladen oder -türen usw.
Nr. 64301. — 1 Modell. — Griff zu Stahlschubladen oder -türen usw.
Nr. 64302. — 1 Modell. — Griff zu Stahlschubladen oder -türen usw.
Nr. 64303. — 1 Modell. — Griff zu Stahlschubladen oder -türen usw.
Nr. 64322. — 1 Modell. — Schreibgarnitur.
Nr. 64323. — 1 Modell. — Mechanisches Drehorgan für Druckstöcke.
Nr. 64324. — 154 Muster. — Stickereien.
Nr. 64325. — 1 Muster. — Verpackung für Kraftsuppe Vitacorn.
Nr. 64328. — 1 Modell. — Gassparring.
Nr. 64329. — 1 Modell. — Gassparring.
Nr. 64332. — 1 Modell. — Kocheinsatzplatte für Holzherde.
Nr. 64333. — 1 Modell. — Kocheinsatzplatte für Holzherde.
Nr. 64334. — 2 Modelle. — Telephonarmbanduhr und Armbanduhr für den Fussballsport.
Nr. 72033. — 4 Modelle. — Striegel.
Nr. 72034. — 11 Modelle. — Christbaumschmuck.
Nr. 72037. — 1 Modell. — Not- und Sicherheitsbremse für Fahrzeuge.
Nr. 72038. — 12 Modelle. — Laboratoriumsapparate und -geräte.
Nr. 72039. — 1 Modell. — Abtropfblech für Schuhe.
Nr. 72041. — 1 Modell. — Schlüsselschilder.
Nr. 72042. — 1 Modell. — Stopphobel.
Nr. 72043. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel.
Nr. 72044. — 1 Modell. — Klebestreifen.
Nr. 72045. — 1 Modell. — Puppensportwagen.
Nr. 72046. — 1 Muster. — Berechnungstabelle für Sporttoto-Wettbewerbe.
Nr. 72047. — 2 Modelle. — Spielzeug.
Nr. 72049. — 1 Muster. — Orientierungstafeln.
Nr. 72050. — 5 Modelle. — Turnschuhe.
Nr. 72051. — 1 Muster. — Gesellschaftsspiel.
Nr. 72052. — 1 Modell. — Turngerät (Bodenbarren).
N° 72056. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules.
N° 72057. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules.
N° 72058. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules.
N° 72059. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules.
Nr. 72063. — 1 Modell. — Spezialzange für Muttern.
Nr. 72065. — 1 Modell. — Staubdose.
Nr. 72066. — 2 Modelle. — Geschicklichkeitsspiel.
Nr. 72067. — 2 Modelle. — Telephonnummernvorwähler.
Nr. 72068. — 1 Modell. — Schüttsteinreiniger.
Nr. 72069. — 1 Muster. — Titelblatt für Reklamebuch für die Hotellerie.
Nr. 72072. — 122 Muster. — Stickereien.
N° 72073. — 2 modèles. — Fourneaux électriques.
Nr. 72074. — 4 Modelle. — Zusammensetzspiel; Spielsachen.
Nr. 72075. — 5 Modelle. — Rillwerkzeuge.
Nr. 72076. — 2 Modelle. — Kochgeschirre.
Nr. 72077. — 1 Modell. — Spielzeug.
Nr. 72078. — 1 Modell. — Telephon-Teilnehmerapparat.
Nr. 72081. — 1 Modell. — Fischfanggerät.
Nr. 72084. — 1 Modell. — Drahtkörbe.
Nr. 72085. — 18 Muster. — Schifflistickereien.
N° 72086. — 13 modèles. — Plateaux.
Nr. 72088. — 3 Muster. — Spielbälle.
N° 72089. — 4 modèles. — Coiffures en papier.
Nr. 72090. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Herstellung künstlicher Christbäume.
Nr. 72091. — 1 Modell. — Sicherheitsgasbrenner für Kochherde.
N° 72093. — 1 modèle. — Mécanisme de mouvement de pendule.
Nr. 72095. — 1 Modell. — Spielkreisel.
Nr. 72096. — 1 Modell. — Einbanddecke zu Marschmusikbuch.
Nr. 72098. — 2 Modelle. — Kurbeln für Fahrräder.
Nr. 72099. — 1 Modell. — Rahmen für Zählrahmen.
Nr. 72101. — 1 Modell. — Anfeuerrolle.
Nr. 72102. — 1 Modell. — Spielzeug.
Nr. 72103. — 6 Modelle. — Als Speiserechaud usw. verwendbare elektrische Bettflaschen.
Nr. 72104. — 6 Modelle. — Als Speiserechaud usw. verwendbare elektrische Wärmeplatten.
Nr. 72105. — 3 Modelle. — Verstellbare Mehrzweck-Drahtgabeln.
Nr. 72106. — 3 Modelle. — Kinderwiege, Kombinationswickeltisch, Kombinationsschreibtisch.
Nr. 72131. — 3 Modelle. — Getränke- und Speisekarten-Tischständer.
Nr. 72132. — 1 Modell. — Kaminfutterrohr mit Auslauf für Kondenswasser.
Nr. 72204. — 1 Modell. — Ständer für Gartenschirme.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 137369. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1951, 14 Uhr.
Electric & Musical Industries Ltd., Blyth Road, **Hayes** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tonaufzeichnungsträger, leere Träger für Tonaufzeichnungen und Apparate zur Tonwiedergabe von und zur Tonaufzeichnung auf solchen Trägern.

Nr. 137370. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1951, 17 Uhr.
Electric & Musical Industries Ltd., Blyth Road, **Hayes** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate und Instrumente für Tonaufzeichnung sowie Zubehörteile für dieselben.

EMICORDA

Nr. 137371. Hinterlegungsdatum: 20. März 1951, 8 Uhr.
Southern California Fish Corporation, South Seaside Avenue 736, **Terminal Island** (Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fischkonserven.

Blue Sea

Nr. 137372. Hinterlegungsdatum: 21. März 1951, 18 Uhr.
Ph. Barthels-Feldhoff, Garnstrasse 5, **Wuppertal-Barmen** (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Posamenten, Bänder, Besatzwaren, Litzen, Kordeln, Schuhriemen, Korsettriemen, geflochtene Schläuche.

baffel-End

Nr. 137373. Hinterlegungsdatum: 21. März 1951, 18 Uhr.
Ph. Barthels-Feldhoff, Garnstrasse 5, **Wuppertal-Barmen** (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Posamenten, Bänder, Besatzwaren, Knöpfe, Spitzen, Stickereien, Litzen, Kordeln, Schnürriemen Korsettriemen geflochtene Schläuche Strumpfhalter Hosenträger.

RINGELSPITZ

Nr. 137374. Hinterlegungsdatum: 21. März 1951 18 Uhr.
Ph. Barthels-Feldhoff, Garnstrasse 5 **Wuppertal-Barmen** (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Posamenten, Bänder, Besatzwaren, Knöpfe, Spitzen, Stickereien, Litzen, Kordeln, Schnürriemen, Korsettriemen, geflochtene Schläuche, Strumpfhalter, Hosenträger.

Nr. 137375. Hinterlegungsdatum: 27. März 1951, 13 Uhr.
Jul. Dätwyler, Hauptstrasse, **Menziken** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Yoghurt.

N° 137376. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matières premières pour la fabrication de produits divers; produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

FLOWREX

N° 137377. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la protection de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher, à l'exclusion du nettoyage des métaux. Produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation, notamment produits anti-rouille, antitartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

SOVALENT

N° 137378. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage ou le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher. Produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques particulièrement pour absorber l'humidité, utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

SOVABEAD

N° 137379. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, en particulier pour le traitement thermique des métaux et alliages, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher. Produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques, utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

SOVA-QUENCH

N° 137380. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisées pour le graissage, ou comme carburant ou combustibles pour la production de force motrice, l'éclai-

rage, le chauffage; pouvant être utilisécs également comme solvant ainsi que comme matièrc première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher. Produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

SOVASPRAY

N° 137381. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits pour l'entretien et le nettoyage des carrosseries. Produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; produits pour le tannage et la préparation des cuirs; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

SOLENE

N° 137382. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits pour l'entretien et le nettoyage des carrosseries. Produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; produits pour le tannage et la préparation des cuirs; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

SETINE

N° 137383. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits pour l'entretien et le nettoyage des carrosseries. Produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; produits pour le tannage et la préparation des cuirs; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

VACGREASE

N° 137384. Date de dépôt: 22 mars 1951, 17 h.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires. Substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher. Produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leur conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.

MOBILFREEZONE

Nr. 137385. Hinterlegungsdatum: 30. März 1951, 15 Uhr.
Prof. Dr. Georg Schmid, Seftigenstrasse 202, **Wabern** (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tierärztliche Medikamente.

VIBRIOGRÜN
VIBRIOVERT
VIBRIOVERDE

N° 137386. Date de dépôt: 2 avril 1951, 12 h.
Jules Gex, rue St-Denis, **Bulle** (Suisse). — Marque de commerce.

Vins de toutes provenances pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance dc 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

Nr. 137387. Hinterlegungsdatum: 6. April 1951, 17 Uhr.
Ringier & Co. AG., Florastrasse, **Zofingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74820.** Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom **6. April 1951** an.

Zeitungen, Drucksachen und Auflegemappen.

Nr. 137388. Hinterlegungsdatum: 6. April 1951, 17 Uhr.
Ringier & Co. AG., Florastrasse, **Zofingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74821.** Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom **6. April 1951** an.

Zeitungen, Drucksachen und Auflegemappen.

N° **137389.** Date de dépôt: 7 avril 1951, 12 h. **Laiteries Réunies (Centrale et Agricole),** rue des Noirettes, **Acacias-Carouge** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **109426.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1951.

Tous produits lactés glacés, enrobés ou non (ice-cream, glaces, bouchées, gobelets, tranches, etc.).

SIBERIA

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 114536. — Walter Kessel, Lugano (Schweiz). — Uebertragung an **Walter Kessel S.A.,** via Peri 9, **Lugano** (Schweiz). — Eingetragen am 16. April 1951.

Marke Nr. 115628. — The Regina Corporation, a corporation of New Jersey, Rahway (USA). — Uebertragung an **The Regina Corporation,** a corporation of New York, West Cherry Street 54, **Rahway** (New Jersey, USA). — Eingetragen am 17. April 1951.

Marke Nr. 130109. — Eduard Villa, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Mathilde Vonderach,** Zentralstrasse 16, **Zürich 3** (Schweiz). — Eingetragen am 17. April 1951.

Marque N° 131663. — The Regina Corporation, a corporation of New-Jersey, Rahway (U.S.A.). — Transmission à **The Regina Corporation,** a corporation of New-York, West Cherry Street 54, **Rahway** (New-Jersey, U.S.A.). — Enregistré le 17 avril 1951.

Marke Nr. 132249. — Mais Produkte A.G., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Corn Products Refining Company,** Battery Place 17, **New York** (USA). — Eingetragen am 17. April 1951.

Einschränkungen der Warenangaben — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 79687. — Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Handstrickgarne aus Wolle.** — Eingetragen am 16. April 1951.

Marke Nr. 120959. — Müller-Brütsch & Co., Zürich (Schweiz). — Die Bezeichnung **«Maschinen und Apparate für den Gartenbau (Rasenmähmaschinen usw.)** ist aus der Warenangabe gestrichen worden. — Eingetragen am 16. April 1951.

Radiation — Löschung

Marque N° 125637. — **Joseph Simon Gigandet, Chêne-Bougeries** (Genève, Suisse). — Radiée le 17 avril 1951 à la demande du déposant.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1951

Beträchtliche Zunahme des Aussenhandels — Vergrössertes Bilanzpassivum

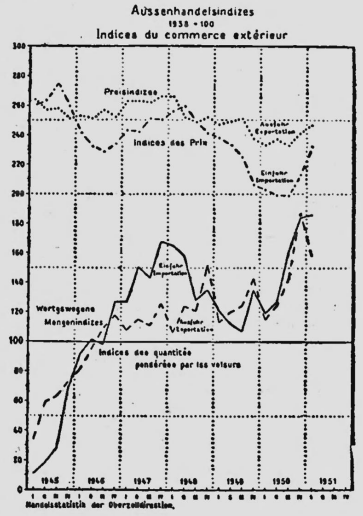
Der durch den Korea-Konflikt ausgelöste weltwirtschaftliche Konjunkturauftrieb hat auch im Berichtszeitraum angehalten. Innerhalb der schweizerischen Wirtschaft ist ebenfalls eine Fortsetzung und Ausdehnung des konjunkturellen Aufschwunges festzustellen, welcher u. a. namentlich in dem bei sozusagen allen Erwerbszweigeu herrschenden hohen Beschäftigungsgrad sowie in deu gestiegenen Aussenhandelsumsätzen zum Ausdruck kommt. Die **Einfuhr** im Wertbetrag von **1532,9 Mio Fr.** (229 127 Wagen zu 10 Tonnen) bewegt sich dabei auf bisher nie erreichter Höhe. Gegenüber dem ersten Quartal 1950 stellt sich die wertmässige Ausweitung auf 75 %, bei eiuem Mengenzuwachs um mehr als die Hälfte. Und verglichen mit dem entsprechenden Zeitraum des letzten Vorkriegsjahres macht die gewichtsmässige Zunahme mehr als zwei Fünftel aus. Die **Ausfuhr** im Umfang von 1061,3 Mio Fr. hält sich ebenfalls auf hohem Niveau und verzeicbnet gegenüber dem ersten Quartal 1950 eine Werterhöhung um annähernd ein Drittel (Menge: + 46 %).

Entwicklung der Aussenhandelsbilanz

1. Vierteljahr	Einfuhr Wagen zu 10 t	Einfuhr Werte in Mio Fr.	Ausfuhr Wagen zu 10 t	Ausfuhr Werte in Mio Fr.	Bilanz + Aktivität — Passivität Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1938	161 065	399,9	14 599	306,3	— 93,6	76,6
1945	10 387	99,0	2 603	199,9	+ 100,9	201,9
1946	119 018	801,9	8 953	527,4	— 274,5	65,8
1947	146 789	1032,4	10 615	771,6	— 260,8	74,7
1948	226 461	1377,1	13 295	746,4	— 630,7	54,2
1949	163 915	1050,7	11 750	810,5	— 240,2	77,1
1950	147 981	874,0	10,996	799,0	— 75,0	91,4
1951	229 127	1532,9	16 067	1061,3	— 471,6	69,2

Zufolge der wesentlich stärkeren Zunahmeintensität der Einfuhr als der Ausfuhr zeigt das **Passivum** unserer **Handelsbilanz** in Höhe von **471,6 Mio Fr.** gegenüber der vorjährigen Parallelzeit eine ausehnliche Vergrösserung um 396,6 Mio. Doch ist zu bemerken, dass der damalige Fehlbetrag von 75 Mio Fr. ein äusserst niedriges Defizit darstellte, wogegen der Einfuhrüberschuss im Mittel der letzten Vorkriegsjahre sich jeweils auf 20—30 % des gesamten Einfuhrwertes belief. Hier ist überdies von Interesse zu erwähnen, dass der Import des Monat März 1951 mit einer Wertsumme von 534,4 Mio Fr. das höchste je registrierte Monatsergebnis aufweist.

Die nachfolgende Graphik kennzeichnet die Entwicklung des schwelzerischen Aussenhandels seit Kriegsende.



Der **wertgewogene Mengenindex** (1938 = 100) zeigt diesmal lediglich bei der Ausfuhr den zu Jahresbeginn üblichen saisonalen Rückgang. Der Einfuhrmengenindex verzeichnet demgegenüber vom vierten Quartal 1950 auf das erste Vierteljahr 1951 einen geringfügigen Anstieg und bewegt sich dabei mit 186 — dies im Gegensatz zur Entwicklung in den drei letzten Jahresmonaten 1950 — wieder über dem Exportmengeuindex (158). Die Im Vergleich zum unmittelbar vorangegangenen Quartal eingetretene Importerhöhung wird von der Gruppe der Fertigwaren (232) getragen, während Lebensmittel (152) und Rohstoffe (166) im gleichen Zeitraum eine leichte Abschwächung buchen. Bei der Ausfuhr registriert der wertgewogene Index für Fabrikate (166), welchem für die Bestimmung des Gesamtexportindex die grösste Bedeutnng zukommt, eine Abnahme um 15 %. Der Versand von Lebensmitteln (102) und Rohstoffen (103) liegt überdies um 11,* bzw. 26 % unter den Im Mittel der Monate Oktober bis Dezember 1950 erzielten Ergebnissen. Im Vergleich zur vorjährigen Parallelzeit verzeichnet dagegen unser Aussenhandel bei sämtlichen Hauptwarengruppen eine erhebliche Umsatzsteigerung, wobei der Gesamteinfuhrindex des Berichtsquartals (186) eine Rekordziffer darstellt.

Der bereits gegen Jahresende 1950 eingetretene Anstieg der **Aussenhandelspreise** (1938 = 100) hat sich im ersten Vierteljahr 1951 fortgesetzt. Die Zunahme tritt bei der Einfuhr ausgeprägter in Erscheinung als bei der Ausfuhr. So weist der Gesamteinfuhrpreisindex der ersten drei Jahresmonate (232) gegenüber dem vierten Quartal 1950 eine Erhöhung um 9 % auf, während die Ausfuhrpreise (Index: 247) lediglich eine Verstärkung um 3 % buchen. Verglichen mit der vorjährigen Parallelzeit beträgt die Verteuerung 14 (Einfuhr), bzw. 6 % (Ausfuhr). Auf der Einfuhrseite verzeichnen Rohstoffe (Index 1. Quartal 1951: 241) gegenüber beiden in Betracht fallenden Vergleichsperioden die verhältnismäßig größte Erhöhung (15, bzw. 25 %). Bei den Fabrikaten (196) beläuft sich der Preisanstieg in den nämlichen Zeitabschnitten auf rund 10 %, während Lebensmittel (274) mit einer Zunahme um 2, bzw. 8 % die geringsten Schwankungen registrieren. Im Bereich der Ausfuhr präsentieren sich Rohstoffe (233) — wie bei der Einfuhr — mit den verhältnismässig bedeutendsten Preiszunahmen, während die den Preisindex entscheidend beeinflussenden Fertigwaren (251) nur geringfügig (+ 2, bzw. 4 %) angezogen haben. Der quartalsdurchschnittlich errechnete Index der ausgeführten Lebensmittel (224) bewegt sich dagegen seit dem dritten Vierteljahr 1950 in absteigender Richtung.

Einfuhr

Ueber die Gliederung unserer Einfuhr nach Hauptwarengruppen orientiert die beigegebene Aufstellung:

		Lebens-, Genuss- und Futtermittel Wagen zu 10 t	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Werte in Mio Fr.	Rohstoffe Wagen zu 10 t	Rohstoffe Werte in Mio Fr.	Fabrikate Wagen zu 10 t	Fabrikate Werte in Mio Fr.
Quartalsdurchschnitt	1938	39 164	111,5	137 711	142,5	7 605	147,7
1. Quartal	1950	37 278	271,0	101 036	287,3	9 667	315,7
4. Quartal	1950	51 404	431,6	178 766	578,1	16 963	499,4
1. Quartal	1951	52 783	413,0	157 208	571,8	19 136	548,1

Die Importumsätze des ersten Quartals 1951 überragen bei allen Hauptwarengruppen beträchtlich die Vergleichsziffern der vorjährigen Parallelperiode. Bemerkenswert ist sodann, dass die Einfuhr von Fabrikaten auch die Daten des vierten Quartals 1950 übertrifft. Bei Lebensmitteln gilt dies nur in bezug auf das Mengenvolumen. Die derzeitige Zufuhr von Lebensmitteln und Fertigwaren hält sich ferner ebenfalls über den Ergebnissen der Monate Januar bis März des Hochkonjunkturjahres 1948, während Rohstoffe im nämlichen Zeitraum eine gewichtsmässige Abschwächung um 4 % verzeichnen.

Im Sektor der **Lebens-, Genuss- und Futtermittel** sind Hafer, Gerste, Reis, Zitronen, Orangen, Fasswein und Oelkuchen sowobl gegenüber dem ersten als auch im Vergleicb zum vierten Quartal 1950 mit Plusposten vertreten, während die Käufe von Roggen, Frischobst, Nüssen, Kartoffeln, Rohzucker, Butter und Fleischfuttermehl sinkende Tendenz aufweisen. Dagegen gelangten Weizen, Rohkaffee sowie Kristallzucker, Speiseöl und Fischkonserven lediglich gegenüber dem entsprechenden Vorjahrszeitraum vermehrt zur Einfuhr.

Auf dem Gebiet der **Roh- und Betriebsstoffe** entspricht die gegen das vierte Quartal eingetretene Abnahme bei Kohle und Benzin der Saisontendenz. Die Eindeckungen in Kohle halten sich indessen auf wesentlich höherem Niveau als in der vorjährigen Parallelperiode. Dies trifft auch für die Bezüge von Heiz- und Gasöl sowie für Mineralschmieröl zu. Bei den Metallrohstoffen verzeichnet namentlich der Import von Handelseisen für die Bau- und Maschinenindustrie, Roheisen und Rohstahl, Eisenblechen und Buntmetallen (Rohblei, Rohzink, Rohkupfer u.a.) gegenüber den Ergebnissen des ersten Vierteljahres 1950 eine namhafte Ausweitung. Im gleichen Zeitabschnitt figurieren ferner u. a. auch Bau- und Nutzholz, rohe Häute und Felle, Leder, Rohgummi und Oelfrüchte mit ansehnlichen Mehrumsätzen. Unter den Textilien sind in erster Linie Rohseide, Zellulose für Kunstseide und Rohwolle in vergrössertem Umfang hereingekommen, während die Einfuhr von Rohbaumwolle der Menge nach leicht unter dem Volumen der Monate Januar bis März 1950 zurückbleibt. Dabei baben dlese Textilerzeugnisse, wie übrigens auch Metalle, innert Jahresfrist eine erhebliche Verteuerung erfahren.

Unser Auslandbezug von **Fabrikaten** bewegt sich im Berichtsquartal auf hohem Stand. Dies gilt insbesondere für die Käufe von Maschinen (62,3 Mio Fr.) und Automobilen (9018 Stück, 48 Mio). Rege war sodann u. a. auch das Importgeschäft in Garnen, Geweben, Kautschukwaren und Teerderivaten für die Farbstoffindustrie. Im Gegensatz zur allgemeinen Entwicklung verzeichnet einzig die Zufuhr von Bodenteppichen gegenüber dem unmittelbar vorangegangenen Quartal eine wert- und mengenmässige Abnahme, während Instrumente und Apparate sowie eiserne Röhren sich bei leicht gesunkenem Mengenvolumen mit erhöhten Wertbetreffnissen präsentieren.

Ausfuhr

Ueber unsere Ausfuhr nach Hauptwarengruppen gibt die nachfolgende Tabelle Aufschluss:

		Lebens-, Genuss- und Futtermittel Wagen zu 10 t	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Werte in Mio Fr.	Rohstoffe Wagen zu 10 t	Rohstoffe Werte in Mio Fr.	Fabrikate Wagen zu 10 t	Fabrikate Werte in Mio Fr.
Quartalsdurchschnitt	1938	1 798	19,8	7 944	21,5	5 535	287,9
1. Quartal	1950	1 247	31,5	4 001	27,3	5 748	740,2
4. Quartal	1950	4 127	43,3	8 270	60,9	10 266	1163,6
1. Quartal	1951	2 087	40,3	5 001	47,1	8 979	973,9

Der Export weist gegenüber dem unter den gleichen Saisoneinflüssen stehenden Vorjahrsquartal eine beachtliche Verstärkung auf, an welcher sämtliche Hauptwarengruppen teilhaben. Verglichen mit dem ersten Quartal des guten Konjunkturjahres 1948 verzeichnet der für unsere Wirtschaft wichtige Absatz von Fabrikaten einen Wertzuwachs um über zwei Fünftel.

Anslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte			Ausfuhrmengenindex [1])		
	1.Quartal 1950	4.Quartal 1950	1.Quartal 1951	1.Quartal 1950	4.Quartal 1950	1.Quartal 1951
	in Mio Fr.			(1938 = 100)		
Textilindustrie:						
Baumwollgarne	14,2	11,0	14,0	119	78	87
Baumwollgewebe	34,7	36,3	40,9	111	101	106
Stickereien	17,0	20,4	21,9	79	97	95
Schappe	0,6	1,6	1,4	22	59	49
Kunstseiden- und Zellwollgarne	10,9	15,5	16,7	147	204	194
Seiden- und Kunstseidenstoffe	22,7	22,3	31,1	196	206	264
Seiden- und Kunstseidenbänder	2,5	2,6	2,7	93	105	109
Rohkammgarne	1,8	3,1	3,6	135	181	190
Wollgewebe	4,0	7,0	6,2	254	419	322
Wirk- und Strickwaren	6,8	9,7	6,5	238	288	182
Konfektion	6,1	7,8	9,7	159	170	207
Hutgeflechtindustrie	9,1	8,5	10,7	182	174	205
Schuhindustrie in 1000 Paar	235,3	273,5	247,4	56	73	67
Schuhindustrie in Mio Fr.	5,8	7,5	6,7			
Metallindustrie:						
Aluminium	7,0	16,4	11,8	31	81	54
Maschinen	177,5	257,6	207,2	125	182	150
Uhren in 1000 Stück	4484,3	9771,1	7953,8	91	208	167
Uhren in Mio Fr.	124,7	268,4	215,8			
Instrumente und Apparate	56,5	76,0	65,6	219	303	259
Chemische und pharmazeutische Industrie:						
Pharmazeutika	49,6	61,2	68,6	202	296	288
Parfümerien	5,0	10,2	11,0	90	188	201
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	16,6	28,2	31,0	215	448	396
Anilinfarben und Indigo	48,6	72,8	72,2	127	210	192
Nahrungsmittel:						
Käse	17,5	22,6	19,6	57	77	68
Kondensmilch	0,9	0,9	1,1	35	47	51
Schokolade	1,9	3,0	3,5	244	351	402

[1]) Wertgewogener Mengenindex.

Der im Vergleich zu den Monaten Januar bis März 1950 resultierende Exportanstieg wird grösstenteils von der Metallindustrie getragen. So zeigt das Geschäft in Aluminium, Maschinen, Uhren, Instrumenten und Apparaten eine merkliche Belebung. Bedeutend umfangreicher sind auch die Lieferungen der in beigegebener Tabelle aufgeführten wichtigsten Branchen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Die Verkäufe von Textilien registrieren im gesamten genommen ebenfalls steigende Tendenz. Einzig Baumwollgarne sowie Wirk- und Strickwaren buchen gegenüber der vorjährigen Parallelzeit Wertabschwächungen. Dagegen liegt der Versand von Schuhen und Hutgeflechten höher als vor Jahresfrist, wobei Aargauer Feingeflechte die saisonale Ausfuhrspitze im diesjährigen Februar erreichten. Auch Nahrungsmittel (Milchprodukte und Schokolade) wurden in etwas vergrössertem Umfang nach dem Ausland abgesetzt, wobei die Ausfuhr von Schokolade den höchsten Indexstand aufweist.

Der gegenüber dem vorangegangenen vierten Quartal 1950 eingetretene Umsatzrückgang betrifft vornehmlich Metallerzeugnisse. Dabei ist der Minderversand von Uhren weitgehend als jahreszeitlich bedingte Erscheinung zu werten. Bei den übrigen in der Uebersicht figurierenden Erwerbszweigen bewegte sich dagegen das Exportgeschäft fast durchweg in aufsteigender Richtung. Der Absatzeinbusse bei Wirk- und Strickwaren sowie bei Wollgeweben wohnt hierbei ebenfalls saisonaler Charakter inne. Ueberdies erreichten auch die Lieferungen von Schappe, Schuhen und Käse die Daten des Vorquartals nicht mehr.

Aussenhandel nach Ländern

Der im Vergleich zum letzten Quartal des Jahres 1950 sich ergebende Wertanstieg der Einfuhr betrifft lediglich den Europahandel. Der wertmässige Importanteil des Europaverkehrs an unserem Warenaustausch macht im Berichtszeitraum 59,6 % aus, gegenüber einer Quote von 56,3 % im Mittel der Monate Oktober bis Dezember 1950. Bei der Ausfuhr zeigt dagegen das Ueberseegeschäft im gleichen Zeitraum eine Erhöhung von 39,7 (4. Quartal 1950) auf 41,3 % im ersten Vierteljahr 1951. In bezug auf unsern Aussenhandel mit den Abwertungsländern sei bemerkt, dass dieser in der Berichtsperiode beim Import 62,1 % und beim Export 56,3 % der Gesamtwertumsätze umfasst. Er hat sich somit gegenüber der vorjährigen Parallelperiode, in welcher die entsprechenden Daten 60,9 bzw. 57,4 % betrugen, verhältnismässig nicht nennenswert verändert.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr				Ausfuhr			
	1. Quartal		Jahr	1. Quartal	1. Quartal		Jahr	1. Quartal
	1950	1951	1938	1951	1950	1951	1938	1951
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr	
Deutschland	80,0	190,7	23,2	12,4	87,1	110,5	15,7	10,4
Oesterreich	10,0	22,7	2,1	1,5	13,5	25,8	2,3	2,4
Frankreich	95,5	177,4	14,3	11,6	85,5	76,6	9,2	7,2
Italien	65,4	100,0	7,3	6,5	79,7	92,0	6,9	8,7
Belgien-Luxemburg	39,8	105,2	4,3	6,9	67,1	71,9	3,2	6,8
Niederlande	29,8	49,6	3,5	3,2	26,1	39,0	4,7	3,7
Grossbritannien	86,8	116,0	5,9	7,6	32,4	40,2	11,2	3,8
Spanien	10,8	16,4	0,3	1,1	11,5	13,3	0,4	1,3
Dänemark	15,6	13,9	0,9	0,9	11,8	16,0	1,4	1,5
Schweden	14,4	23,6	1,2	1,5	12,2	34,2	3,1	3,2
Tschechoslowakei	25,3	31,6	3,6	2,1	23,2	22,5	3,3	2,1
Ungarn	12,9	11,6	1,6	0,8	10,2	12,5	1,2	1,2
India	9,9	15,1	1,4	1,0	17,5	23,1	1,8	2,2
China	3,5	28,7	0,5	1,9	12,3	25,1	2,1	2,4
Kanada	22,2	37,0	1,5	2,4	13,1	15,9	1,1	1,5
Vereinigte Staaten	131,7	222,3	7,8	14,5	102,2	143,6	6,9	13,5
Brasilien	11,3	26,5	0,7	1,7	17,1	39,5	1,3	3,7
Uruguay	3,0	22,6	0,3	1,5	5,0	6,8	0,2	0,6
Argentinien	27,9	22,4	3,6	1,5	15,2	19,7	2,7	1,9
Australischer Bund	9,3	15,4	0,6	1,0	6,1	10,7	1,3	1,0

Verglichen mit dem ersten Vierteljahr 1950 registriert innerhalb unserer Grenzländer vornehmlich die Einfuhr aus Deutschland und Frankreich beträchtliche Mehrumsätze. Mit diesen beiden Staaten ergeben sich im Berichtsquartal denn auch hohe Einfuhrüberschüsse, wobei noch erwähnt sei, dass die Ausfuhr nach unserem westlichen Nachbarland die entsprechenden Vorjahresdaten nicht mehr erreichte. Bei gestiegenen Wertziffern in beiden Verkehrsrichtungen stellt sich dagegen unser Handel mit Oesterreich und Italien bilanzmässig günstiger. Im Bereich der übrigen europäischen Länder hat sich die Zufuhr aus den Benelux-Staaten und Grossbritannien namhaft verstärkt. Unser Export nach diesen Gebieten ist ebenfalls gestiegen, doch bleibt er noch wesentlich hinter den diesbezüglichen Importbetreffnissen zurück. Dagegen hat sich der Warenversand nach Schweden beträchtlich intensiviert, wobei an Stelle des vorjährigen Bilanzpassivums nun ein Aktivum zu unseren Gunsten getreten ist. Im Uebersecverkehr weist insbesondere unser auswärtiger Handel mit den Vereinigten Staaten, Brasilien und China in Ein- und Ausfuhr eine merkliche Belebung auf. Ueberdies hat der Bezug von Wolle aus dem Australischen Bund nennenswert zugenommen. Und die ansehnlichen Mehrkäufe in Uruguay erstrecken sich ebenfalls auf Wolle, ferner auf Leinöl, Leder, Häute und Felle sowie Oelfrüchte. Innert Jahresfrist hat hierbei unser Bilanzdefizit im Güteraustausch mit den USA. und Kanada beachtlich zugenommen, während aus dem Warenverkehr mit India und Brasilien erneut ein Ausfuhrüberschuss zu unsern Gunsten resultiert.

Bern, den 19. April 1951.

Eidgenössische Oberzolldirektion.

91. 20. 4. 51.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Jubiläumsschiessen Aarau 1951, Organisationskomitee, VI 8567. — Telli-Clique «Leu», VI 5730. **Aarburg:** Heitz-Knaus Fritz, Dr. phil., VI 6054. **Andeer:** Hablützel Th., prakt. Arzt, X 6367. **Arbedo:** Prò vittime delle valanghe soc. ferrovieri, pensionati, XI 5104. **Arth:** Wasserwerk der Gemeinde, VII 3253. **Bad Ragaz:** Faes R., Dr. med. dent., Zahnarzt, IX 13693. **Baden (Aargau):** Looser & Blum, technische Produkte, VI 6939. — Thiébaud R., Präzisionsuhren, VI 5861. **Basel:** Aegerter F., Bau- und Möbelschreinerei, V 23486. — Baumann-Stingelin Margrit, V 23477. — Bolliger Arthur, Dr. rer. pol., V 23492. — Brunner-Blöchle P., Frau, V 23493. — Clube Brasileiro, V 23475. — Dupuis Jean-Jacques, Ingenieur, V 15979. — Früh, Gebrüder, Restaurant «Kunsthalle», V 9360. — Grollimund Max. Buchbinderei, V 23495. — Haldimann & Co., Buchdruckerei, V 7082. — Häring A., «Alfrema», V 23417. — Hermsdorf O. & E. Honegger, zahntechnisches Laboratorium, V 23485. — 13. Kantonal-Schützenfest beider Basel, Presse- und Propagandakomitee, V 23464. — Kuster-Labhardt Lilo, Frau, V 16463. — Märki Emil, «Pharma-Dental»-Vertrieb, V 10310. — Metzger-Lang L., «Colly»-Produkte für Hunde und Katzen, V 23491. — Riesterer, Tüscher & Co., «Ritunol»-Produkte, V 15064. — Rohner-Schmid Paul, V 23496. — Schärer Hans, cand. jur., V 23481. — Schuler Marie, Frl., Rohes, V 23479. — Stoppa-Frey Walter, V 23382. — Strub René, «Rawi»-Vertrieb, V 23453. — Ueberschlag M., Kaufmann, V 14717. — Waltisbühl & Co., Zürich, Filiale Basel, Konto «Remington», V 6992. — Weiss Walter, Vertretungen, V 20664. — Zulauf-Schütz Emil, V 23471. **Bellinzona:** Soldini Felice, XI 784. — Studio d'architettura Tallone Raffaello, architetto, XI 5110. **Beuken (Basel-Land):** Schützengesellschaft Biel-Benken, V 23425. **Beunwil:** Feldschützen, V 23483. **Bern:** Châtelain Kathrin, Couture, III 20912. — Gasser Karl, Mechaniker, Neubrückstrasse 94, III 22458. — Hämmerli Max, Fürsprecher, III 21900. — Hausverwaltung Papiermühlestrasse 11—11 a, Edwin Lanz, III 21929. — Indor-AG., III 22472. — Internationaler Orden der Guttempler-Fürsorge-Kurs, III 21984. — Keller Ernst, Radio-, Elektro- und technische Apparate, III 18157. — Leu-Jost Isabelle, III 22102. — Leuenberger Gretl, Frl., Bürollstin, III 21481. — Liegenschaftsverwaltung der Stiftung für das Personal der Klosk-AG., III 22471. — Liegenschaftsverwaltung «Matthol», Dr. Robert Lenz, Fürsprecher, III 22454. — Lucek R., Kaufmann, III 21246. — Marti Anna, pensionierte Lehrerin, III 22478. — Megert W., «Dia»-Reklame, III 20843. — Oppliger Anita, Frl., III 22077. — Personalfürsorge-Stiftung der Hasler-AG., III 17338. — Rieder-Reusser Eduard, III 7685. — Schaeffeler K., Dr. med., Spezialarzt für Innere Medizin (Herzkrankheiten), III 5140. — Schnyder J., Café «Gambrinus», III 20861. — de Trey Marcel, III 22453. — Waldheimbücher-Verlag, Dr. R. v. Stürler, III 20166. — Waltisbühl-AG., Spezialkonto, III 15225. **Bex:** Délago Robert, dessinateur, II 7600. **Biel:** Baehni Ernest, articles pour revers d'habits, IVa 6119. — Jubiläumsschiessen 1951, Artillerieverein, IVa 212. — Saner Helene, Frau, «Helsa» matières lumineuses, IVa 6626. — Schorl Henri-Cineton-Elektronische Produkte, IVa 6545. — Siegenthaler Ernst, «Bilora», IVa 151. — Vautravers Louis, IVa 7525. **Birmenstorf (Zürich):** Bruder-Corbellini Alfred, VIII 16867. **Bonaduz:** Weber Rudolf, mechanische Werkstätte, X 6376. **Broc:** Société de tir, IIa 4246. **Brugg (Aargau):** Heiniger E., VI 5518. **Buchs (Aargau):** Kyburz-Kopp Arthur, pensionierter Beamter SBB, VI 7681. **Bülach:** Zürcher kantonaler Kunstturnertag Bülach, Finanzkomitee VIII 30064. — Zürcher kantonaler Kunstturnertag Bülach, Gabenkomitee, VIII 44011. **Bulle:** Baeriswil Henri, pépiniériste, IIa 4241. **Buochs:** Odermatt Theo, Konfiserie en gros, VII 14329. **Buttes:** Zaugg Charles, entreprise en bâtiments, Cercle Populaire, IV 4956. **Cagiallo:** Cattaneo Franco, XIa 5032. **Chamoson:** Martin Paul et frères, IIc 4319. **Chiasso:** Pro nuova cappelletta S. Anna, XIa 3903. **Choëx:** Reconstruction du clocher de Choëx, IIc 2837. **Chur:** Trippel O., Buchhalter, X 6372. **Colombier (Neuchâtel):** Darbre Georges, IV 5177. **Conthey:** Vergères Marc, transports, IIc 3034. **Cortébert:** XXXe Grand tir de district 1951, IVa 5635. — **Davos-Platz:** Mattl-Moritzi Robert, Verwalter, Militärsanatorium, X 6375. **Delémont:** 33e Fête jurassienne de gymnastique, comité des finances, IVa 6918. — Vacchelli Henri, fabricant, IVa 269. **Dietikon:** Krug Willy, Kaufmann, VIII 44021. **Domat/Ems:** Grilon S.A., X 6361. **Dornach:** Iselin Ernst, Dr., Chemiker, V 23484. **Effretikon:** Keller Martin, Verwalter, Tagelswangen, VIII 14637. **Eyholz:** Gemeindekasse, IIe 3585. **Fahy:** Société Chorale-Espérance, IVa 4516. **Fideris-Dorf:** Skihaus SAC Prättigau-Fideris-Heuberge, Jöri Lietha, X 6369. **Fischingen:** Frei Karl H., Damen- und Kinderkleiderfabrik VIIIb 4909. **Flüelen:** Postlokalneubau Flüelen, Baukommission, VII 14328. **Fontenais:** Noirandat Pierre, termineur, IVa 6382. **Fribourg:** Association suisse des fonctionnaires du télégraphe et du téléphone gradés, groupe de Fribourg, IIa 4243. — Boehlen Rolf, Fdw.-Instr.-Uof., IIa 4240. — Fonds spécial d'assurance de la lutte contre la tuberculose bovine, IIa 4247. — Meuwly Albert, infirmier Hôpital des Bourgeois, IIa 4245. — Société cantonale fribourgeoise d'horticulture, IIa 4251. **Fully:** Société coopérative de consommation «La Solidarité», IIc 2394. **Gempenach:** Männerchor Büchslen-Gempenach, IIa 4242. **Genève:** Bévand Richard, professeur, I 6639. — Blattner Robert, I 8352. — Bonnant Marc, Dr, chirurgien, I 4255. — Bridel Simone, Mme, I 11193. — Conférence de St-Vincent de Paul, paroisse de Ste-Thérèse, I 4895. — Duperrot Marcel, laitier, I 7517. — Flück Ernest, imprimerie Rhodanis, I 6341. — Fragugliont Amédée, tailleur, I 5154. — Girardbille Pierre, I 6397. — Groupe des anciens de la fédération genevoise des sociétés de Jeunesse, I 7853. — Gut R., atelier mécanique, I 5973. — Kaeser & Cie, import-export, I 9567. — Katholischer Gesellenverein Genève, I 11807. — Majeur Paul-P., I 10643. — Muller Jean, agent général de la Savonnerie du Léman, I 12450. — Pharmacie du Plateau de Champel, Dr. G. Riat sen., I 12338. — Redaplex S.A., I 561. — Renaud I., Mme et C. Matthey, fabrique de sacs à vêtements, I 9467. — Riedel Robert, Pfarrer, I 7567. — Section féminine de gymnastique Genève-Grottes, I 11382. — Société des Arts, I 11573. — Tavaro-Vertetung-AG., V 15431. — Vaucher Henri, avocat, I 3148. — Wetli Georges-Edouard, avocat, I 3830. **Glarus:** Leichtathletenverband des Kantons Glarus, IXa 2010. — **Goldau:** Dobler Jos., Grafiker, VII 14324. — Ulrich Josef, chemische Werke, VII 9675. **Gossau (St. Gallen):** Hälg Hans, Buchhaltungsbüro, IX 13659. **Le Grand-Lancy** Klein Frédéric, pasteur, I 10410. **Grenchen:** Reist A., Rolladen, Va 3858. — Triebold & Brotschi, Schraubenfabrik und Fassondreherei, Va 3859. **Gümligen:** Bächler Kurt, III 12539. **Hausen bei Brugg:** Veloclub, VI 9339. **Herisau:** Périsset L., Zahnarzt, IX 13694. **Herrliberg:** Herzog Rudolf, Dr. med., prakt. Arzt, VIII 44059. **Hinwil:** Walder Ernst, Vertretung für «Bührer»-Traktoren, VIII 43996. **Iragna:** Saghlasa S.A., sabbia, ghiala, pietrischi, XI 2199. **Kerzers:** Pferdeversicherungsgesellschaft des Seebezirks, III 13084. **Klingnau:** Bodenverbesserungsgenossenschaft «Probstberg», VI 4654. **Kloten:** Acconi Lucia, Frau, Zigarrenhaus «Bramen», VIII 44060. — Ruler-Altdorfer Max, Metzgerei, VIII 43971. **Kollbrunn:** Stahel Julius, mechanische Wagnerei, VIIIb 4914. **Könlz:** Salzmann Alfred, Friedhofgärtnerei, III 22122. **Kreuzlingen:** Fröhlich Ewald, Mösliweg 5, VIIIe 1672. **Krieus:** Konservative Partei, VII 14100. **Küssnacht am Rigi:** Gestach Helene, privat, VII 14334. **Landquart:** Kausch Alfred, Möbelwerkstätte, X 6374. **Langnau (Emmental):** Röthlisberger H., Bierdepot Feldschlösschen, III 22474. **Laufen:** Dannacher R., Vertrieb der Bienenwirtschaftlichen Schriftumskartei, V 23474. **Laufenburg:** 2. Fricktaler Landesschiessen, VI 8834. **Laupen (Bern):** Wysser & Sohn Reinh., «Marbo»-Produkte, III 3043. **Lausanne:** Aellen Hermann, radio-électricien, II 16544. — «Artos» Ansermet & Schlbli, articles techniques et industriels, II 15513. — Aubry E., Mlle, II 11819. — Baudat Georges, agent d'affaires breveté, II 11281. — Bobba Emile, entreprise de maçonnerie, II 14027. — «Bon Templiers», administration de l'Almanach, II 12125. — Bovay H. et P., épicerie, primeurs, II 6876. — Chevalley Pierre-Robert, II 16550. — Confiserie Robert Mojonnier, II 16541. — Delessert Ferdinand, pasteur, II 16546. — Diserens Robert, représentant, II 16543. — Fête fédérale gymnastique 1951, section de Lausanne, II 15612. — Garage de Chauderon W. Muller, II 13052. — Gollion Annette, Mme, II 15909. — Jeunesse coopératiste, caisse de voyage, II 16540. — Jobin Claude, II 7883. — Koppànyi Ella, Mme, II 16551. — Kemblinsky Robert, musicien, II 16548. — Lecoultre-Faucherre Charles, pierres fines, II 12479. — Lehmann René, II 14814. — Ray Gustave, commerçant, II 12415. — Rochat Philippe, licencié en droit, II 16547. — S. I. Les Ombelles S.A., II 16057. — Service social de la Fédération vaudoise des entrepreneurs, II 15322. **Liebefeld** Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Liebefeld (West), III 17217. **Linthal:** Schützenverein Auen, IXa 2011. **Locarno:** Brosi Felice, panetteria, pasticceria, XI 4816. — Congresso confettieri pasticcieri, XI 5096. — «La Bella Lavanderina» S.A., Muraito, XI 5105. — Maggetti-Merlini, mercerie, maglierie, XI 2820. **Lohn (Solothurn):** Elektra, Va 3861. **Lugano:** Classe 1930, XIa 5649. — Farmacia della stazione già E. Blasca, XIa 5658. — Mina Giampiero, architetto, XIa 5176. — Moto club San Salvatore, XIa 5656. — Ordine del notal del Ct. Ticino, XIa 1614. — Pesla Jakob G., al vantaggio, XIa 2588. — Quellet Renato, XIa 5659. — Sicard S. a g. l., XIa 2942. — S.A. immobiliare la Meridiana, casa Carmen, XIa 5654. — Studio legale Bolzani, XIa 3839. — Traffico Riccardo Meyer, XIa 3881. **Lungern:** Christlichsozlale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Lungern, Kollektiv, VII 14330. **Luzern:** Berger-Brunner Alfred, Maschinentechniker, VII 14336. — Brändle Maria, Frl., VII 14341. — Brunner Othmar, Bücherrevisor, VII 14340. — Grötsch Ida, Royal Textil, VII 14318. — «Paulusruf», Monatsbrief für katholische Männer der Pfarrei St. Paul, VII 14346. — Stadtjodler Luzern, Wiener Reise, VII 14345. — Stadtturnverein, Leichtathletenriege, VII 11521. — Venanzoni Tancredi, VII 14348. **Männedorf:** Broggi Carl, Kunststeingeschäft, VIII 22837. **Maroggia:** Ravetta Rina, confezioni, XIa 4889. **Meilen:** Stenographenverein Meilen, VIII 10448. **Mellingen:** Männerchor, VI 6129. **Mendrisio:** Società bocciofila, caffè del teatro, XIa 3456. **Meriigen:** Jost & Sohn Gottfried, mechanische Schreinerei, III 22411. **Mörschwil:** Reich Emil, Bedarfsartikel der Holzbranche, IX 13674. **Muttenz:** Kellerhals Ernst, Instr.-Uof., V 23488. — Ruckstuhl Eugen, Maschinen und Apparatebau, V 23487. **Neuchâtel:** Bertschmann Otto, IV 5174. — Comtesse Robert, représentant, IV 5179. — Fédération des Eclaireuses suisses, association de Neuchâtel, IV 5175. — Flückiger Marcel, radiotechnicien, IV 5172. — Maire Redard Albert, M. et Mme, IV 5176. — Organisation «Girex»

André-O. Viénet, IV 4940. — Perrochet Benoit, assurances, IV 3491. — Recherches et applications industrielles Alfred Ed. Borel, IV 615. — Ziegler Eberhard P., IV 4086. **Neuenegg:** Kirchgemeinde, III 13696. — Zürcher Alfred, Hoch- und Tiefbau, III 6054. **Noiraigue:** Carrosserie de la Manufacture de Skis-Sulsses S.A., II 4879. **Nyon:** Maeder Manfred, technicien, I 5560. **Oberbuchsiten:** Schürch-Dietschi E., Décolleteur, Va 3864. **Oberhofen** (Thunersee): Frey H. K., Dr., Legationssekretär, III 22464. **Olten:** Müller Hans, dipl. Ing.-Chem., Vb 3296. **Onnens** (Vaud): Société des Amis du lac, II 15971. **Ostermundigen:** Althaus Heinz, Qualitäts-Damenstrümpfe, III 18662. — Fürsorgestelle für Alkoholkranke Bern-Land, III 21348. **Pany:** Konsortium Luftseilbahn Küblis-Pany, X 6358. **Peseux:** L'Eplattenier Philippe, IV 322. **Portalban:** Cantin-Bernasconi A., IIa 4244. **Prilly:** Dufour Emile, II 16545. **Rapperswil** (St. Gallen): Böhler Walter, Dipl.-Ing. ETH, VIII 33090. **Richen:** Bataillard Jean, Maschinenzeichner, V 23478. — Brüderli-Ryser Heinz, Gartenunterhalt, V 23472. — Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Riehen, V 7428. **Reinach** (Basel-Land): Hundesport Reinach und Umgebung, V 23473. **Rolle:** Parti libéral rollois, II 12184. **Romont** (Fribourg): Société suisse des commerçants, section de Romont et environs, IIa 4248. **Root:** Christlich-soziale Partei, VII 14342. **Rümlang:** Schiessverein Rümlang, VIII 24171. **Rüti bei Riggisberg:** Gemeindekasse, III 15773. **Rüti** (Zürich): Männerchor Rüti (Zürich), VIII 44047. **St. Gallen:** Frei-Giger L., Frau, Couture, IX 13699. — Gabi Alfred, IX 13692. — Oettli Max, Velos und Bestandteile en gros, IX 6342. — Walser Edith, Frl., IX 13691. — Wolffers Johanna, Frau, IX 13683. **St-Imier:** Fleury & Beuchat, commerce de fer et métaux, IVa 6868. **Saas-Grund:** Gemeindeverwaltung, IIc 3743. **Saicourt:** Société de tir, IVa 5886. **Sala:** Maier E., X la 2659. **Salavaux:** Salou de coiffure Bertholet, IIa 4250. **Schlatt bei Rütersehen:** Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Schlatt (Zürich), VIIIb 4915. **Schwanden** (Glarus): Heftl R. Peter, Dr. jur., Rechtsanwalt, IXa 2012. **Siebnen:** Kynologischer Verein March, Sektion Siebnen, VIII 11602. **Sierre:** Baudois Henri, photo-technique, IIc 2940. **Sion:** Comina René, architecte, IIc 2580. **Solothurn:** Bridgeclub, Va 2705. — Jungliberale Bewegung der Schweiz, Administration der «Neuen Generation», Va 3863. — Würth-Peier A.C., Va 3862. **Speicher:** Kellenberger-Etter U., IX 12982. **Splez:** Zimmermann Heinrich, «Licoba», technische Artikel, III 21489. **Stäfa:** Evangelisches Vereinshaus Stäfa, VIII 44063. **Steinhausen:** Heroldsbacher Aktion J. Bisig, VII 6715. **Stettlen:** Feldschützen Stettlen-Deisswil, Jubiläumsschiessen 1951, III 4415. **Suberg:** Girsberger Hans, Depositaire der Grossmosterei Rütter und Fischhandlung, IVa 5733. **Thun:** Böhlen Fritz, Maschinentechniker und Gewerbefachlehrer, III 10713. — Stettler Werner, Instr.-Uof., Dürrenast, III 10119. **Tramelan:** Monnier Philippe, directeur de l'école secondaire, IVa 4659. **Unterägeri:** Pechtl Karl, Fabrikations- und Vertriebsrechte von Neuheiten, VII 9652. **Villars-Mendraz:** Contemporains 1905, II 14505. **Wald** (Zürich): Feller Paul, Käserei, Hischwil, VIII 31230. **Walibach:** Wunderlin-Burkhardt J., Gartenbau, V 23421. **Weggis:** Betreibungsamt, VII 14333. **Welsehenrohr:** Autotransporte Schmid, Va 3860. **Winikon:** Bachmann Anton, Bau- und Möbelwerkstätte, VII 14337. **Winterthur:** Broger Arthur, Instr.-Uof., VIIIb 4918. — Diethelm-Reber P., VIIIb 4917. — Elsenbahner-Gesangverein, VIIIb 4906. — Münger H., Ofenbaugeschäft und Plattenbeläge, VIIIb 4920. Rudin-Koch A. und R., Optik, Foto und Kino, VIIIb 4913. **Wohlen** (Aargau): Société Inosa à r. l., Zürich, Versandabteilung Wohlen (Aargau), VIII 44019. — Verein ehemaliger Schüler der Bezirksschule Wohlen, VI 9697. **Wolhusen:** Anliker Werner, Gipsergeschäft, VII 14303. **Yverdon:** Richard Paul, technicien diplomé, II 16537. **Zernez:** Societat da Tregants, X 6370. **Zollikon:** Koradi-Mayr Margrit, Gärtnerei, VIII 22167. **Zürich:** «Alte Garde», Altstetten, VIII 23292. — Balmer Wilhelm, Restaurant «Eintracht», VIII 9532. — Baumann Josef, Zigarren, VIII 11324. — Bellin Gustav, Physiklaborant, VIII 23981. — Bollier-Bachmann Rosa, VIII 15932. — Buchdruckerei H. Börsig's Erben AG., Abteilung NZN-Buchverlag und Versandbuchhandlung, VIII 6560. — Diener-Baumann Hedwig, VIII 10610. — «Ela» A.G., Elektro-Akustik, VIII 31266. — «Freies Europa», Schweizerische Arbeitsgemeinschaft, VIII 44046. — Freimann Ignaz, Damenkonfektion, VIII 43974. — Freuler-Epprecht Margrit, VIII 43997. — Fur-Clean AG., Pelz-Spezialreinigungs-Service, VIII 11692. — Gagg-Moor Hugo, VIII 20457. — Glaenzer François, Direktor, VIII 17149. — Grob-Schäfer Robert, VIII 23486. — Grübel Albert, Dr. jur., VIII 44006. — Hartmann Karl, Dr. med. vet., Tierarzt, VIII 44054. — Hotz Edwin, Kaufmann, VIII 44028. — Kaninchenzüchterverein der Familiengärten Zürich, VIII 11851. — Kantonaler Leichtathletenverband Zürich, Trainerfonds ELAV, VIII 32090. — Katholischer Turnverein Zürich-Seebach, VIII 32367. — Klöti Hans, Kaufmann, VIII 22485. — Meyer Kurt, Dr. phil., VIII 44061. — Meyer & Salvisberg AG., VIII 6135. — Nussbaumer Marie, Zigarren, VIII 31546. — Pulfer Fritz, Schokolade, VIII 44058. — Reichert Albert, textile Kunst, VIII 20623. — Salathé Henri W., Kaufmann, VIII 23688. — Schaeppi & Barrier, Schaeppi, Grundstücke, SNS Romande (Genf), VIII 21485. — Schaeppi & Barrier, Schaeppi, Grundstücke, SNS Romande (Waadt), VIII 21538. — Schenker Walter, Kontrolleur, VIII 44008. — Schnieper & Schär, Blumengeschäft und Samenhandel, VIII 22563. — Schweizerische Armbrustmatchschützen-Vereinigung, VIII 43970. — Schweizerische Gesellschaft für Filmologie, VIII 44009. — Senn-Kessler Ernest, VIII 32342. — Siegenthaler Ernst F., Hotel «Splendid», VIII 31054. — Springer & Co., Lederwarenfabrik, VIII 44001. — Steinmann E., Frau, technische Produkte, VIII 32639. — Stoffel Emanuel, Dr. med., Spezialarzt für Lungenkrankheiten FMH, VIII 27005. — Textilkommerz Naegeli & Co., VIII 43731. — Ueberparteiliches Aktionskomitee 15. April 1951, VIII 16754. — Vitra GmbH., VIII 41616. — Waltisbühl & Co., (Spezialkonto), VIII 1483. — Weber-Lehmann Emma, VIII 23771.

Vaduz (Liechtenstein): «Refrax», Handelsanstalt, IX 13663. **Bruxelles:** Muntwyler André, VI 8289.

Erlasse über die Warenumsatzsteuer

Neue Zusammenstellung (17. Auflage)

Die Vorschriften über die Warenumsatzsteuer sind mit Wirkung ab 1. Januar 1951 (zum Teil mit Wirkung von einem späteren Datum an) in verschiedenen Punkten abgeändert worden:

Erweiterung der Steuerpflicht auf gewisse Detailhandelsunternehmungen,
Erweiterung der Freiliste,
Ermässigung der Steuersätze für landwirtschaftliche Hilfsstoffe,
andere Berechnung der Eigenverbrauchssteuer,
Sonderregelung für Warenumschliessungen (Verpackungsmaterial),
steuerfreie Wareneinfuhr gegen Grossistenerklärung,
verdeckte Ueberwälzung bei Detaillieferungen,
Einschränkung der Importfreiliste,
Abänderung des Tarifs der Steuer auf der Einfuhr
u. a. m.

Die neue Zusammenstellung (64 Seiten, Format A5) der zurzeit geltenden Bestimmungen betreffend die Warenumsatzsteuer (Warenumsatzsteuerbeschluss, Verfügungen des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements und Mitteilungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung betreffend die Steuerberechnung im Baugewerbe) ist, bei Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, zum Preise von Fr. 1 erhältlich. Die Bestellung ist auf dem uns zukommenden Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen. Um Irrtümer zu vermeiden sind schriftliche Bestätigungen dieser Zahlungen nicht erwünscht..

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, in Bern.

Prescrizioni concernenti l'imposta sulla cifra d'affari

Nuova raccolta (terza edizione)

Le prescrizioni concernenti l'imposta sulla cifra d'affari sono state modificate in diversi punti con vigore dal 1° gennaio 1951 (in parte con vigore da una data ulteriore):

estensione dell'obbligo fiscale a determinate imprese di commercio al dettaglio,
ampliamento della distinta delle merci esenti dall'imposta,
riduzione delle aliquote d'imposta per i prodotti ausiliari impiegati nell'agricoltura,
altro calcolo dell'imposta al titolo del consumo personale,
speciale regolamentazione per gli imballaggi per merci (materiale d'imballaggio),
importazione di merci in franchigia d'imposta contro dichiarazione di grossista,
trasferimento dell'imposta inclusa nel prezzo nel caso di forniture al dettaglio,
limitazione della distinta delle merci all'ingrosso la cui importazione è esente d'imposta,
modifica della tariffa d'imposta sull'importazione di merci, ecc.

La nuova raccolta (64 pagine, formato A 5) delle prescrizioni attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari (decreto dell'imposta sulla cifra d'affari, ordinanze del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane e comunicati dell'Amministrazione federale delle contribuzioni in merito al calcolo dell'imposta sulla cifra d'affari nell'edilizia), può esscre acquistata al prezzo di **fr. 1.—**, da versare anticipatamente sul conto chèques postale III 520, Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna. L'ordinazione dev'essere scritta sulla cedola a noi destinata della polizza di versamento. Onde evitare errori, preghiamo di desistere dal confermarci per iscritto detti versamenti.

Amministrazione del
Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Adressieren Ihrer Propaganda-Aktionen nach Ihren eigenen oder Adressen aus unserem Verlage. Falzen, Verpacken und Spedieren prompt, diskret und zuverlässig durch das Bureau «Bellevue», Rämistraße 5, Zürich 1, Tel. (051) 32 70 90, **Jaeggi & Weibel** (vorm. Weilenmann & Jaeggi).

Avec sa GARANTIE GLOBALE COMPLÉMENTAIRE de
UN MILLION DE FRANCS
l'assurance EXCÉDENT R. C. automobile introduite en Suisse par le
LLOYD'S DE LONDRES
constitue la couverture la plus étendue, la plus complète, et la plus avantageuse offerte sur notre marché
Renseignements et prospectus sur demande. Indiquer la puissance fiscale de moteur en CV. et les sommes garanties par l'assurance obligatoire R. C.
Broker autorisé pour la Suisse: **Em. GAFNER** Directeur d'assurances et commissaire d'avaries
Avenue du Théâtre 16 **LAUSANNE** Téléphone 23 47 41

AGENCE AMERICAINE S.A.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 16 avril 1951 a décidé, pour l'exercice 1950, la distribution d'un dividende de 6 % brut par action.

Le coupon de dividende N° 12 est payable, dès le 18 avril 1951, à raison de 4 fr. 20, sous déduction de 30 % pour le droit de timbre et l'impôt anticipé.

Genève, le 17 avril 1951. Le conseil d'administration.

Société Immobilière de la Rue de Lausanne S.A., Vevey

Le dividende pour l'exercice 1950 est payable dès le 13 avril 1951 à raison de 30 fr., moins impôts fédéraux, aux guichets de l'Union de banques suisses, à Vevey, et à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ainsi qu'auprès de leurs succursales et agences, contre remise du coupon N° 3.

Usine Electro-Métallurgique METEOR S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 8 mai 1951, à 11 heures, au bureau de la société, 16, rue Ph.-Plantamour, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé le 31 décembre 1950. Rapport du contrôleur des comptes.
2° Discussion et vote sur les conclusions de ces deux rapports. Décharge à donner au conseil.
3° Nomination du contrôleur des comptes pour 1951.

Le bilan et le compte de profits et pertes, au 31 décembre 1950, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, à l'étude de MM. Herren & Guerchet, 22, rue du Général-Dufour, Genève.

Les demandes de cartes d'admission, accompagnées d'un bordereau numérique des titres, doivent être adressées au bureau de la société, 16, rue Ph.-Plantamour, Genève. Le conseil d'administration.

PEERLESS
NEV-R-KURL
das nie rollende kanadische Kohlepapier
Der Inbegriff für Qualität

Kaufmann
mit langjähriger Erfahrung in Handel und Industrie, sucht neuen
Wirkungskreis
(Innendienst)
in gutfundiertem Unternehmen.
Beteiligung
oder spätere Uebernahme erwünscht. Vertrauliche Anfragen unter Chiffre T 62855 G an Publicitas St. Gallen.

Leistungsfähige Viskosekrepp-zwirnerei nimmt
Façonaufträge
in Krepp und Volle entgegen zum Schlichten und Zwirnen. - Offerten sind zu richten an
Zwirnerei Niederschönthal AG., Basel 2, Postfach 20352

Zu verkaufen
Renditenhaus
in Wiesbaden (Deutschland)
an außerhalb Deutschlands wohnhaften Interessenten. Günstige Gelegenheit.
Offerten unter Chiffre P 5293 an Publicitas, Bern.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel St.-Albananlage 1 | **Zürich** Talstrasse 80 | **Genf** Rue du Mont-Blanc 3 | **Lausanne** Place St-François 14b

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr.	100.—
Edison portable, Schaco	»	60.—
Gestetner, Modell 8	»	100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr.	125.—
Geha, Modell 74	»	150.—
Geha, Modell 75	»	200.—
Geha, Regent Automat, elektriech	»	700.—
Pelikan, elektriech, mit Schrank, Modell 60	»	600.—
Ellams, Modell K	»	275.—
Ellams mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	»	350.—
Roto 10, Handbetrieb	»	100.—
Roto 10, elektriech	»	200.—
Roto 40, elektriech	»	700.—
Roto 15, elektriech	»	700.—
Edison Dick 78a	»	180.—
Edison Dick 78b	»	300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	»	250.—
Roneo 210, neuwertig	»	350.—
Printa, elektrisch, wie neu	»	750.—
Gestetner, Modell 6	»	150.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	»	350.—
Gestetner, Modell 66	»	650.—
Gestetner, elektriech, mit Schrank	»	200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	»	800.—
Rex D 25	»	900.—
Rex D 2	»	250.—

Spiritus:

Ormig 250	Fr.	450.—
Fordigraf	»	400.—

Typendrucker:

Multigraph, zweiteilig, Junior	Fr.	200.—
Multigraph Gameter	»	100.—

läuft, färbt und arbeitet elektrisch, vollautomatisch. Neu Fr. 1620.— pat. Druckluft-einfärbung

Print-Fix ELECTRO AUTOMAT

EDGAR **Rutishauser** Tödistr. 1, Tel. 25 73 31 Zürich

Terrain industriel

à vendre ou à louer 15 000 m² à proximité immédiate de gare CFF, avec eau, force, égoûts sur le terrain. Faire offres sous chiffre P. N. 30632 L. à Publicitas Lausanne.

Technische Messe Hannover

Kaufmann übernimmt noch Aufträge. Chiffre TA 2619, Talacker 41, Zürich.

KIW Gummi- und für Asbest-Fabrikate

Kautschuk- und Industriebedarf

Winterthur Telephon (052) 2 36 66

Zu verkaufen

ab Basel, gebrauchte, gut erhaltene und füllidichte

Benzinkanister à 20 l

mit Klappverschluss. Preis ca. Fr. 6.50 pro Stück «tel quel» bei Abnahme von mind. 500 Stück.

STIMEX S.A., Lausanne, Tel. 23 08 86

Wir offerieren für voraussichtlich baldige Verschiffung ab USA bis maximal 5 Tonnen

Essigsäure-anhydrid

(nur für schweizerischen Verbrauch).

Anfragen unter Chiffre M 7520 R an Publicitas Bern.

Hotel Hertenstein das Park- und Ferienparadies am Vierwaldstättersee. Pension ab Fr. 16.-. Gut essen am See. Telephon (041) 82 14 44 K. v. Jahn

Hotel de la Paix, Lugano das gediegene Familienhotel im schönen Tessin. Pension ab Fr. 17.-. Tel. (091) 2 65 31 Dir. C. Muheim

Hotel Seiler au Lac, Bönigen das bekannt gute Hotel am Brienzersee. Pension ab Fr. 15.-. Tel. 11 08 Dir. Fred Binggeli

Die guten Jahn-Hotels

3 schöne Autoziele für Ausflüge und Hochzeiten

Die tragbare, vollständig verschliessbare

Portable-Vervielfältigungs-Maschine.

Vollautomatische Einfärbung. Automatische Papierzuführung für Formate A4—A6 (Postkarten).

Gewicht: 11 kg Preis Fr. 445.-

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung u. Prospekt

EMIL KOELLIKER AG ZÜRICH

Hirschengraben 82, Tel. 051/34 16 32

Lagerplatz

zirka 1650 m², sofort zu vermieten. Gute Zufahrtsstrassen und an Industriegeleise gelegen. Nähe Zürichs.

Anfragen erbeten unter Chiffre U 9540 Z an Publicitas Zürich 1.

LAUSANNE - SEBEILLON

Nouvelle gare marchandises

Sur immeuble déjà existant de 17 000 m³, tout loué, on construirait sur demande 3 étages de 1200 m² env. par étage. On demande locataires pour minimum 500 m². Raccord industriel, accès par camion, monte-charge 2500 kg. Entrée présumée courant 1952. Eventuellement on vendrait. - Ecrire sous chiffre OFA 6054 L à Orell Füssli-Annonces, Lausanne.

Gesucht

Kassaschrank

gebraucht. Grösse mind. 90 x 55 x 47 cm. Off. unter Chiffre L 5011 Q an Publicitas Basel.

Inserieren bringt Erfolg!

Zu verkaufen am Vierwaldstättersee modernes, direkt am See gelegenes

FERIENHAUS

Halle, 6 Zimmer, 2 Mansarden, 2 Bäder, elektrische Küche, alles vollständig möbliert; Garage, Bootshaus, großer Garten. Auf Wunsch sofort beziehbar.

Offerten unter Chiffre J 5009 Q an Publicitas Basel.

A vendre lot important de

bandages en caoutchouc

190 × 255 × 32	145 × 210 × 30
170 × 240 × 34	125 × 190 × 28
150 × 225 × 34	160 × 205 × 28

Prix intéressants. Renseignements sous chiffre PF 60339 L à Publicitas Lausanne.

Impôt sur le chiffre d'affaires

(17e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de 1 fr. (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce. Berne.

Spar- & Kreditkassa Flums

Wir sind Abgeber von

Kassa-Obligationen unserer Bank

zu 3 % auf 5 und mehr Jahre fest,
zu 2¾ % auf 3 bis 4 Jahre fest.

Die Verwaltung.

3%-Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1951

von Fr. 10 000 000

zur **Konversion,** bzw. Rückzahlung der auf den 15. Mai 1951 gekündigten **3¾%-Anleihe von 1941 von Fr. 12 000 000.**

Anleihensbedingungen: Zinssatz 3 %; Semestercoupons per 15. Mai und 15. November. Jouissance 15. Mai 1951. Fälligkeit der Anleihe 15. Mai 1971; vorzeitige Rückzahlung ab 15. Mai 1965 zulässig. Inhabertitel von Fr. 1000. Kotierung der Anleihe an der Basler Börse.

Emissionspreis: 101 %

zuzüglich 0,60 % eidgenössischer Emissionsstempel.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden

vom 20. bis 28. April 1951, mittags,

entgegengenommen.

Die Liberierung der zugeteilten Titel kann vom 15. Mai bis 15. Juni 1951 erfolgen.

Detaillierte Prospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

BASLER KANTONALBANK

ZU VERKAUFEN

in Freiburg

15 Minuten vom Bahnhof

große Liegenschaft

bestehend aus:

1 Gebäude mit 45 Räumlichkeiten	23 612 m³
1 Waschhaus	1 076 m³
1 Portierhaus	503 m³
1 Remisegebäude	111 m³

mit 48 499 m² Hof und Park, wovon zirka 25 000 m² Bauplatz

Sehr schöne Lage mit unverbaubarer Aussicht. Eignet sich für Pensionat, Sanatorium usw., evtl. für Industriegebäude, da leicht umbaubar.

Für weitere Auskünfte wende man sich unter Chiffre Hab 292-1 an die Publicitas Bern.